

N° 21

arte

MAGAZINE

100% BIMÉDIA
LES NOUVELLES OFFRES
NUMÉRIQUES D'ARTE

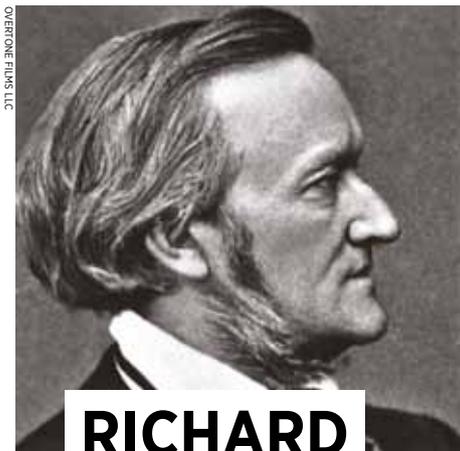
ARTE FUTUR €

ARTE LIVE WEB

ARTE CREATIVE

NUCLÉAIRE À PERPÉTUITÉ ?

L'impossible démantèlement des centrales
Mardi 21 mai à l'antenne et sur ARTE FUTUR

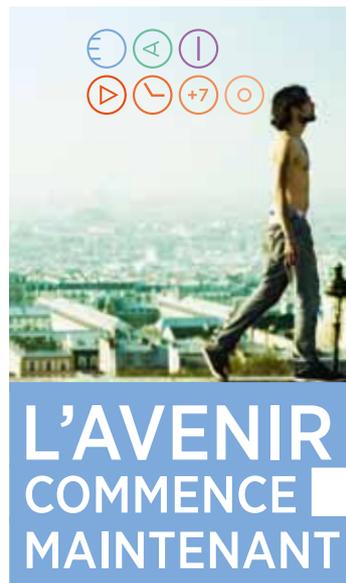


OVERTOUR FILMS LLC

RICHARD WAGNER

ARTE dédie une programmation exceptionnelle au plus flamboyant et au plus controversé des compositeurs pour le bicentenaire de sa naissance, à suivre à l'antenne et sur [ARTE LOVE WEB](#).

Dimanche 19 mai à 16.50 et 19.00 et mercredi 22 mai à partir de 20.50 Lire pages 9, 15, 16 et 24-25



Pionnière en matière de développement et de contenus numériques, ARTE continue à être un acteur culturel majeur sur Internet. La diversification des écrans est une priorité, avec un objectif clair : décliner les piliers thématiques de la chaîne sur le Net, transposer et déployer son identité dans le monde numérique.

Dans la lignée de la plate-forme [ARTE CREATIVE](#) pour la création d'avant-garde et de la plate-forme musicale [ARTE LOVE WEB](#), ARTE a lancé le 22 avril [ARTE FUTUR](#), creuset de quatre grandes thématiques d'avenir : l'environnement, les sciences, l'économie et la société. Cette nouvelle plate-forme propose au public un forum sur lequel il pourra débattre et puiser de nouvelles informations. Le lancement d'[ARTE FUTUR](#) et d'une nouvelle génération de services numériques – pour un accès et une navigation plus simples – marquent une nouvelle étape dans le développement numérique de la chaîne.

Lire pages 4-7 et 10



© ECLÉPTIC PRESSE

CENTRALES NUCLÉAIRES, DÉMANTÈLEMENT IMPOSSIBLE ?

Conçus il y a quarante ans, les réacteurs nucléaires n'ont pas été programmés pour être détruits un jour. Un casse-tête auquel sont confrontés tous les pays nucléarisés, notamment la France. À suivre à l'antenne et sur [ARTE FUTUR](#). **Mardi 21 mai à 20.50 Lire pages 8 et 21**

À TOUT MOMENT, PARTOUT

Depuis le 22 avril, avec le lancement de sa nouvelle plate-forme ARTE Future – aux côtés d'ARTE Creative et d'ARTE Live Web –, la chaîne démultiplie sur tous les écrans son offre de programmes et de services numériques. Bimédia, mode d'emploi.

LES PLATES-FORMES



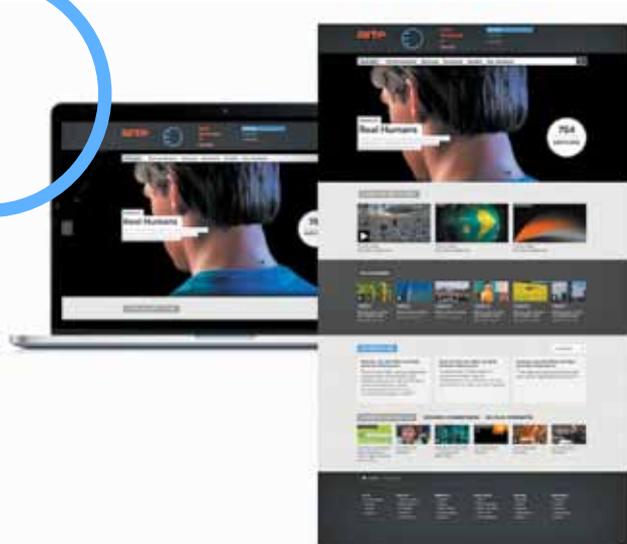
arte FUTUR



ARTE FUTURE

Avec cette nouvelle plate-forme, ARTE se projette dans l'avenir autour de quatre grands thèmes : l'environnement, la science, l'économie et la société. ARTE Future veut exposer les solutions d'avenir et lancer le débat. Les internautes peuvent dialoguer avec des experts, poser leurs questions et échanger avec d'autres internautes. ARTE Future permet également de visionner un choix d'émissions plusieurs semaines après leur diffusion à l'antenne et de consulter des dossiers thématiques.

future.arte.tv





LES PROCHAINS DÉBATS

À QUI PROFITE LE BUSINESS DES ÉNERGIES VERTES ?

Autour de la "Thema" *Spéculations sur le climat*, diffusée le mardi 14 mai à 20.50

QU'EST DEvenu CE RÊVE HIPPIE QUE FUT INTERNET ?

Autour d'un site collaboratif et du documentaire *Une contre-histoire de l'Internet*, diffusé le mardi 14 mai à 22.40

LES CELLULES SOUCHES, UNE RÉVOLUTION DE LA MÉDECINE ?

Autour du documentaire *Super cellules !*, diffusé le jeudi 16 mai à 22.30

CENTRALES NUCLÉAIRES, DÉMANTÈLEMENT IMPOSSIBLE ?

Autour de la "Thema" diffusée le mardi 21 mai à 20.50

LE SABLE : UNE RESSOURCE MENACÉE ?

Autour du documentaire *Le sable - Enquête sur une disparition*, diffusé le mardi 28 mai à 20.50

HUMANITAIRE : L'ARGENT EST-IL LE NERF DE LA GUERRE ?

Autour du documentaire *Le vaccin selon Bill Gates*, diffusé le jeudi 30 mai à 22.30

VIVONS-NOUS DÉJÀ DANS LE FUTUR ?

Autour du documentaire *Futur par Starck*, diffusé le mardi 4 juin à 20.50

REGARDER L'AVENIR EN FACE

Au cœur des nouvelles offres numériques de la chaîne, on trouve ARTE Future. Explications d'Alain Le Diberder, directeur des programmes d'ARTE.



© FREDERIC MAIGNOT

Pourquoi lancer ARTE Future aujourd'hui ?

Alain Le Diberder : ARTE Future répond à un besoin : dépasser le simple constat des grandes menaces de l'époque. Depuis des années, nous sommes bombardés par des informations négatives et inquiétantes : les ressources naturelles s'épuisent, l'emploi est menacé, la planète se réchauffe, la population vieillit... Le public demande aujourd'hui qu'on l'informe sur les solutions, les bonnes pratiques, les initiatives qui marchent. ARTE Future a été conçu dans cette perspective, autour d'un ensemble d'émissions – documentaires, magazines, fictions et films – qui alimenteront à la fois l'antenne et la plate-forme Web.

Concrètement, que va pouvoir faire l'internaute ?

Il pourra d'abord consulter les émissions après leur diffusion à l'antenne, ainsi que les dossiers thématiques qui les complètent. La plate-forme sera comme une espèce d'encyclopédie du futur. L'internaute pourra

aussi dialoguer avec des experts, spécialistes des questions de démographie, d'écologie, de technologie et échanger avec les autres internautes sur ces thèmes. Le téléspectateur pourra écrire des commentaires, poser des questions, intervenir et même orienter la programmation d'ARTE en faisant remarquer par exemple qu'il lui manque un sujet ou tel ou tel aspect dans le débat.

Qu'est-ce qui fait l'originalité de ce projet ?

Tout d'abord, là où les autres chaînes s'attachent à l'actualité, ARTE entend prendre le temps, développer une vision prospective, imaginer le monde à moyen terme. Ensuite, notre effort n'est pas ponctuel, avec une semaine de temps à autre sur ces questions : nous voulons traiter du futur de façon continue sur la chaîne. Autre originalité : la plate-forme est bilingue – franco-allemande – pour porter les débats au-delà des frontières. C'est unique ! Enfin, ARTE fera un effort important pour non seulement animer cette plate-forme, mais aussi synthétiser et rendre accessibles les idées qui y sont débattues. C'est un vrai "plus" par rapport aux forums qui ont souvent un côté décousu.

AL NBRUN ©



LES PROCHAINES CRÉATIONS

ABOUT:KATE

Un ambitieux projet crossmédia qui explore les états d'âme d'une trentenaire à travers tous les écrans : téléviseur, ordinateur, tablette et smartphone. À partir du 27 avril.

KEITH HARING, THE MESSAGE

Une websérie sur le chantre américain du pop art et du graffiti, réalisée par son amie, l'artiste Maripol. Depuis le 19 avril.

PITCH !

Une fois par mois, une confrontation des travaux de deux étudiants en art... avec le vote des internautes. À partir du 15 mai.

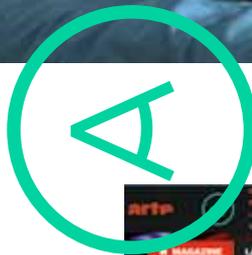
FITNESS FOR ARTISTS

Un programme de gym sexy fait par des artistes pour des artistes ! À partir du 9 juillet.

SUPERHIGH

Comment planer, kiffer, décoller... sans passer par la case drogue ? À partir de juillet.

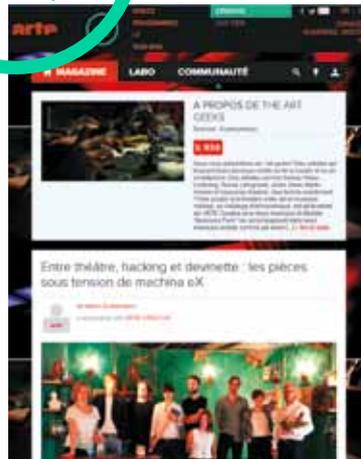
arte CREATIVE



ARTE CREATIVE

Créée en 2011 comme une plate-forme participative pour les artistes et les créateurs, ARTE Creative accueille désormais des contenus inédits qui reflètent l'ADN créatif de la chaîne : des web-documentaires, des programmes courts ou encore ARTE Radio. ARTE Creative se présente sous un nouveau look : son utilisation devient plus conviviale, s'appuyant sur une nouvelle ergonomie claire organisée autour de trois espaces : "Magazine", "Laboratoire" et "Communautés".

creative.arte.tv



LES SERVICES NUMÉRIQUES D'ARTE



UNE APPLICATION UNIQUE

Retrouver les offres d'ARTE partout et à tout moment, c'est désormais très simple grâce à l'application unique pour smartphones, tablettes tactiles et PC.



LA TÉLÉVISION CONNECTÉE

Sur la Smart TV, retrouvez ARTE +7 en qualité HD, ARTE Live Web, le guide des programmes et des applications venant compléter certaines émissions (28 minutes...).



arte LIVE WEB

ARTE LIVE WEB

Plate-forme dédiée au spectacle vivant, ARTE Live Web propose chaque année une sélection inédite de six cents spectacles emblématiques de la scène européenne : classique, opéra, pop, rock, électro, jazz, world music, danse... Plus de trois cents captations sont diffusées en direct. L'ensemble de l'offre peut ensuite être consultée pendant plusieurs mois sur ordinateur, tablette, smartphone et télévision connectée.

arteliveweb.com



LES PROCHAINS SPECTACLES

LE BICENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE VERDI

L'intégrale des vingt-six opéras de Verdi, des soirées événements (*Rigoletto* en direct d'Aix-en-Provence...) et de nombreux partenariats présentés dans un site dédié.

LE TRICENTENAIRE DE L'ÉCOLE FRANÇAISE DE DANSE DE L'OPÉRA DE PARIS

Un site dédié met en avant la série documentaire *Graines d'étoiles* agrémentée de bonus inédits, le gala du tricentenaire et le ballet *Aumis* (en exclusivité sur le site).

LE BICENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE WAGNER

Avec entre autres deux grands concerts anniversaire, l'un en direct de Bayreuth, l'autre en léger différé du Festspielhaus de Baden-Baden.

LA BIENNALE D'ART FLAMENCO AU THÉÂTRE NATIONAL DE CHAILLOT

Avec la reprise de la *Nuit flamenco* diffusée à l'antenne, des spectacles exclusifs et le Festival de flamenco de Nîmes.

HELLFEST

Pour la troisième année consécutive, ARTE Live Web couvre le grand rendez-vous des métallics avec un site dédié, du 21 au 23 juin.

LE PROGRAMME TV

Le nouveau guide TV regroupe dans une même présentation tous les contenus proposés par la chaîne : le direct, ARTE +7 en HD, des bandes-annonces et des extraits, des informations en lien avec les programmes, la VOD, etc.

arte.tv/guide



LA NOUVELLE HOMEPAGE D'ARTE

Plus élégante, mieux structurée et plus pratique, la nouvelle page d'accueil d'arte.tv présente les temps forts issus de tout l'univers bimédia de la chaîne : séries, vidéos d'ARTE Creative, documentaires scientifiques d'ARTE Future, concerts d'ARTE Live Web, podcasts d'ARTE Radio, webproductions...

arte.tv

VOD et DVD

En regroupant ses différents services (arteboutique et artevod), ARTE France facilite l'accès à ses différents produits : cette offre unique propose plus de 550 éditions DVD et Blu-Ray, 2 800 programmes en VOD et DVD à la demande.

www.arteboutique.com

Mardi 21 mai à 20.50

**CENTRALES
NUCLÉAIRES,
DÉMANTÈLEMENT
IMPOSSIBLE ?**

Lire page 21



Paul Rieder, membre d'une ONG allemande, devant la centrale de Niederaichbach en Bavière.

© ECLÉCTIC PRESSE

NUCLÉAIRE LE DÉMANTÈLEMENT DANS L'IMPASSE

Dans un documentaire, Bernard Nicolas (*Mediator, histoire d'une dérive*) dévoile les dangers de la politique d'enfouissement des déchets nucléaires et l'aventurisme des programmes de démantèlement des centrales. Entretien avec un réalisateur qui a l'investigation chevillée au corps.

Avez-vous été surpris par ce que vous avez découvert lors de votre enquête ?
Bernard Nicolas : J'ai été étonné de constater que les concepteurs des centrales nucléaires qui ont vu le jour dans les années 1960 n'avaient pas prévu la question de la déconstruction dans l'architecture des installations. De plus, aucune solution pérenne de gestion des déchets radioactifs de très longue vie n'a été trouvée pour le moment. En France, l'Andra (Agence nationale des déchets radioactifs) se pose encore des questions sur son système d'enfouissement. Et sur le site de la centrale désaffectée de Maine Yankee, aux États-Unis, les déchets les plus dangereux sont exposés à ciel ouvert, peut-être pour cent ans encore, de l'aveu des autorités.

Avez-vous eu des difficultés à tourner ce documentaire ?

En France, le nucléaire est un sujet très sensible. Même s'ils ont fait preuve de bonne volonté, les membres du service de communication d'EDF avaient clairement des consignes. Ils ne m'ont auto-

risé à visiter et à filmer que les sites qui les arrangeaient. Aux abords de la centrale du Bugey, où nous n'avions pas obtenu d'autorisation pour filmer, des gendarmes ont déboulé cinq minutes après que nous avons sorti notre caméra... En Allemagne, il y a plus de transparence, car il y a une volonté politique de sortir à terme du nucléaire, alors qu'aux États-Unis, les sites sont inaccessibles.

Aviez-vous une position sur la question nucléaire avant de réaliser ce documentaire ?

Je ne suis pas un militant pro ou antinucléaire mais un documentariste. Ma seule ambition est d'éclairer les gens pour qu'ils soient parfois moins naïfs face au discours officiel. Dire qu'il faut démanteler au plus vite les centrales à l'arrêt pour préserver les générations futures est un mensonge officiel. De la part des opérateurs, il serait présomptueux d'affirmer qu'ils maîtrisent les risques d'un tel démantèlement sur plusieurs centaines de milliers d'années.

Propos recueillis par Hendrik Delaire

ARTE FUTURÉ

Sur la plate-forme ARTE Future, (re)visionnez le film pendant sept jours et découvrez un dossier Web complet.

future.arte.tv

LE PARADOXE WAGNER

ARTE LIVE WEB

Retrouvez l'année
Wagner sur

arteliveweb.com



©BANCHETTI/EMERGE

Qui était Richard Wagner ? Au moment où est célébré le bicentenaire de sa naissance, la question reste posée : depuis plus d'un siècle, sa personne et sa musique continuent de susciter une controverse étonnamment vivace.

L'œuvre de Wagner est souvent résumée à ses dix opéras, dont il a écrit les livrets, le reste de sa production étant rarement représenté. Mais la place majeure qu'il occupe dans l'histoire de la musique n'est pas usurpée : l'audace avec laquelle il a tenté d'unifier musique et texte ainsi que sa volonté de rompre avec le modèle de l'opéra italien ont bouleversé les codes traditionnels. Et puis il y a ces mélanges sonores inouïs qui parcourent ses opéras, "ces choses inoubliablement belles qui surgissent tout à coup et suppriment toute critique", comme l'écrivit Debussy. *C'est aussi irrésistible que la mer...* Aucun compositeur n'a suscité autant d'ouvrages : plus de soixante mille depuis un siècle et demi, parmi lesquels bon nombre d'hagiographies, mais aussi de pamphlets. Peut-être parce que la complexité de l'œuvre, comme les contradictions de l'homme, laissent place à toutes les interprétations, tandis que leur flamboyance exclut la tiédeur. C'est ainsi que, selon le mot de Thomas Mann, les dévots se rendent à Bayreuth comme au pèlerinage de Lourdes. Mais cette adoration a son revers : une animosité d'une étonnante continuité, elle aussi, entretenue par une longue liste de livres à charge. À lui seul, Nietzsche incarne ces deux états : après sa rencontre coup de foudre avec Wagner, à qui il dédie *Naissance de la tragédie*, le philosophe brûle ce qu'il a adoré en publiant *Le cas Wagner* et *Nietzsche contre Wagner*, où il conteste l'ambition de spectacle total qui anime le compositeur pour lui préférer la *Carmen* de Bizet.

Mais c'est d'abord la personnalité de Wagner, en premier lieu son antisémitisme proclamé (notamment dans le pamphlet *De la judéité dans la musique*), qui suscite la controverse. Pourtant, comme le rappelle l'un des documentaires diffusés par ARTE dans la riche programmation qu'elle lui consacre, deux de ses plus proches collaborateurs, le chef d'orchestre Hermann Levi et le pianiste Carl Tausig, étaient juifs et ne s'en cachaient pas. De fait, en matière politique, le compositeur a multiplié les contradictions.

MYSTÈRES ET LÉGENDE

L'anarchiste ami de Bakounine clama haut et fort en 1849, sur les barricades de Dresde, son amour de la liberté, ce qui lui valut d'être exilé en Suisse, malgré sa gloire naissante. Mais, un peu plus tard, il n'en sera pas moins un fervent admirateur du régime bismarckien. Quant au rêve de sa vie – construire à Bayreuth une salle de concerts conçue spécifiquement pour l'exécution de ses œuvres –, il en devra la réalisation au concours financier du monarque Louis II de Bavière. De quel côté de la barricade se place-t-il ? Qu'importe. Quand il s'agit de forger sa légende, Richard Wagner n'est pas à un paradoxe près.

ARTE FÊTE WAGNER

Programmation
exceptionnelle,
du 12 au 26 mai 2013

Dimanche 12 mai

19.00 *Arturo Toscanini dirige Wagner*, concert
22.40 *Le vaisseau fantôme*
opéra

Dimanche 19 mai

16.50 *Wagner et les juifs*
documentaire
19.00 *Wagner en Suisse*
concert

Mercredi 22 mai

20.50 *La folie Wagner*
documentaire
22.25 *Gala en direct
de Bayreuth*
concert

0.25 *Richard Wagner -
La vie en musique*
film muet

Dimanche 26 mai

19.00 *Jonas Kaufmann chante
Richard Wagner*

Lire pages 15-16 et 24-25

En partenariat avec





VERDI, L'INTÉGRALE

ARTE LIVE WEB

POUR CÉLÉBRER LE BICENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE VERDI, ARTE Live Web vous invite à découvrir, entre avril et décembre 2013, l'intégrale des vingt-six opéras du plus célèbre des compositeurs romantiques italiens.

OBERTO, LA PREMIÈRE ŒUVRE DE VERDI.

a ouvert cette saison musicale le 18 avril. Jusqu'en décembre, vous pourrez retrouver sur ARTE Live Web tous les grands succès du répertoire lyrique de Verdi : *Aïda*, *Nabucco*, *La Traviata*, *Rigoletto*, *Othello*, *Falstaff*... Sans oublier les œuvres moins célèbres – mais non moins savoureuses – du génie italien, comme par exemple ses adaptations des pièces de théâtre du dramaturge allemand Friedrich von Schiller, *Les brigands* et *Don Carlos*.

LA PLUPART DE CES OPÉRAS sont diffusés depuis Parme, une ville qui voue un véritable culte à Verdi et dont le festival annuel est célèbre dans le monde entier. Le Teatro Verdi di Busseto et le Teatro Regio di Parma

comptent ainsi parmi les plus belles salles d'Italie. Le second est aussi considéré comme l'un des endroits les plus exigeants de la Péninsule, de nombreux chanteurs avouant être saisis de panique au moment d'entrer en scène. Les voix qui ont mérité un tonnerre d'applaudissements ne boudent jamais leur plaisir, mais la rumeur voudrait que celles qui déplaisent au public parmesan subissent ensuite un mépris général, les portiers d'hôtel allant même parfois jusqu'à refuser de porter les valises des auteurs d'une funeste représentation !

› En live et en différé sur arteliveweb.com

En partenariat avec  et 

ARTE FUTURE

“QUE FAIRE ?”

PUISQUE L'AVENIR COMMENCE

AUJOURD'HUI, chercheurs, économistes, écologues, philosophes et militants exposent leurs idées pour sauver la planète. Les premiers intellectuels internationaux à ouvrir le bal sont notamment l'écologiste indo-canadienne Vandana Shiva, l'initiateur du Conseil pour l'avenir du monde Carl von Uexküll et le physicien et biologiste allemand Ernst Ulrich von Weizsäcker. Leurs contributions sont à découvrir, à partager et bien sûr à débattre sur future.arte.tv

ARTE CREATIVE

THE ART GEEKS

LE LOOK ET L'ERGONOMIE

d'ARTE Creative changent mais certains contenus restent. Comme la série web *The Art Geeks*, dans laquelle des artistes hackers tels Sweza, Heavy Listening, Tobias Leingruber, Julian Oliver et Martin Howse troquent leurs pinceaux contre un fer à souder ou un smartphone. Que réalisent-ils exactement ? Des projets à la frontière de l'art numérique, du net art et du street art. Avec des œuvres sans cesse renouvelées comme par exemple *Facebook-ID*, *Tweetspar* ou *Transparency Grenade*.

› creative.arte.tv

ARTE RADIO

EUROS BIDONS

PLUS DE LA MOITIÉ DES FAUX BILLETS

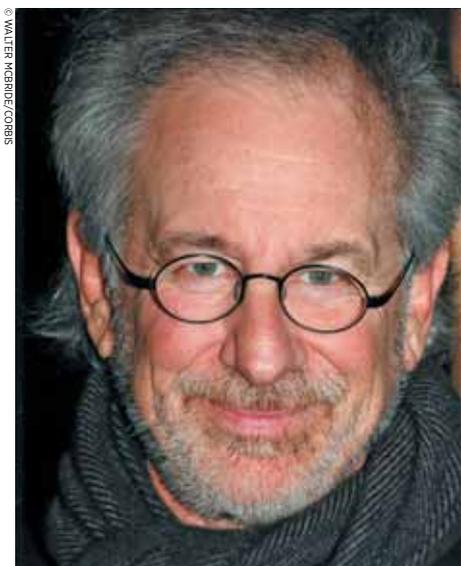
SAISIS EN EUROPE

proviennent d'ateliers napolitains. Faux-monnayeurs confirmés qui se transmettent le savoir de génération en génération ou petits imprimeurs frappés par la crise : ces entreprises familiales se spécialisent dans les coupures de 20 euros, bleues comme le maillot de l'équipe locale. Les faux billets sont ensuite dispersés sur tous les continents. Entre monnaie de singe et vraie débrouille, le “making of” d'une monnaie parallèle. Une investigation signée Marine Vlahovic et Arnaud Forest, en association avec Mediapart, à écouter et à télécharger sur

› arteradio.com

VALERIE JUNE

NOUVELLE DIVA DU SUD (DES ÉTATS-UNIS), ELLE A 30 ANS À PEINE et vient du Tennessee. Cette chanteuse blues à la voix rauque qui mêle folk, hip-hop et bluegrass a fait du chemin depuis ses débuts, à l'âge de 19 ans, dans les clubs de Memphis. Avec ses dreadlocks et son banjo, elle a déjà séduit John Forté (des Fugees) qui lui a offert un duo et Dan Auerbach (des Black Keys) qui vient de produire son album *Pushin' against a stone*. Pour la sortie de ce nouvel opus, le 6 mai, la belle folkeuse entame une tournée internationale qui passera par Paris. **Tracks, samedi 18 mai à 23.35 et dans la "Soul Night" au Trianon sur arteliveweb.com**



STEVEN SPIELBERG

LE ROI DU BLOCKBUSTER À L'AMÉRICAINNE, PÈRE D'E.T. et d'*Indiana Jones*, n'en finit pas d'enchaîner les projets les plus fous et les plus onéreux. Le tournage de son dernier film, *Robopocalypse*, vient d'ailleurs d'être reporté *sine die* pour cause de budget apocalyptique. Mais ce réalisateur prolifique a de quoi s'occuper en attendant la reprise. Outre un projet de minisérie télé avec Tom Hanks sur le thème de la Seconde Guerre mondiale et les activités de la fondation qu'il a créée en 1994 afin de recueillir les témoignages des survivants de la Shoah, Steven Spielberg endossera en mai le plus glamour des costumes, dans le rôle de président du jury du 66^e Festival de Cannes. **Personne ne bouge ! - Spécial Steven Spielberg, dimanche 19 mai à 17.45 ; Sugarland express, lundi 20 mai à 20.50**

JOSCHKA FISCHER

À BIENTÔT 65 ANS, L'ANCIEN VICE-CHANCELIER ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES de Gerhard Schröder continue de faire parler de lui à domicile. Il faut dire que l'ex-leader du parti écolo, qui fut l'un des hommes politiques les plus populaires d'Allemagne de l'Ouest, n'a pas chômé depuis son retrait de la vie politique en 2006. Ses nouvelles activités de consultant pour le projet de pipeline Nabucco ou de conseiller auprès de BMW et Siemens l'entraînent bien loin des idéaux de sa jeunesse, quand il faisait partie de la contestation étudiante à Francfort-sur-le-Main, en compagnie de son camarade Daniel Cohn-Bendit. Un passé qui ne cesse de le poursuivre puisque la presse allemande évoque à nouveau son implication dans une sombre affaire de cocktail Molotov datant de 1976, lors des manifestations qui avaient suivi la mort de la terroriste Ulrike Meinhof... **Joschka et monsieur Fischer, mardi 21 mai à 23.20**



JOURNÉE

5.00 **HD** **VF** **R**
TÉLÉCHAT
 Magazine

5.05 **HD** **VOD** **M**
PHILOSOPHIE
Chanter
 Magazine

5.35 **M**
SQUARE
 Elina Garanča
 Magazine

6.15 **HD** **VOD** **M**
GRAINES D'ÉTOILES (4)
 Un monde à part
 Série documentaire

6.45 **M**
PERSONNE NE BOUGE !
 Magazine

7.30 **HD** **VOD** **M**
DESIGN
 Bureau et casiers
 Le Corbusier
 Série documentaire

8.00 **HD** **M**
ARTE JUNIOR
 Programmes jeunesse
 La légende de Dick et Dom ; Défis et merveilles ; Il était une fois... les découvreurs ; Ah, j'ai compris !

9.45 **HD** **M**
360°-GÉO
 Viêt-nam, paradis miné
 Reportage

10.30 **M**
KARAMBOLAGE

10.45 **HD** **M**
LA FAUSSE PROMESSE D'UNE ÉNERGIE PROPRE
 Documentaire

11.35 **HD** **M**
DE L'ARGENT PROPRE AVEC DE L'AIR POLLUÉ
 Documentaire

12.30 **HD** **M**
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
 Série documentaire
 L'île verticale ; Entre mers et vents

14.00 **HD** **VF**
YOUROPE
 La démocratie directe : plus efficace ?
 Magazine
 Multidiffusion le 21 mai à 1.20



© ZDF-REDFIN BANSCH

14.35 **HD** **VF**
METROPOLIS
 Magazine
 Multidiffusion le 20 mai à 1.50

15.25 **HD** **M**
LA CORSE, BEAUTÉ SAUVAGE
 Série documentaire



© WHAT'S UP FILMS

17.35 **VOD** **M**
ARCHITECTURES
L'Opéra de Paris
 Série documentaire

18.10 **M**
CUISINES DES TERROIRS
L'Anatolie orientale
 Magazine

18.35 **VF**
ARTE REPORTAGE

SOIRÉE

19.30 **HD** **VF** **VOD** **M**
LE DESSOUS DES CARTES
Barrages hydroélectriques : le cas de la Turquie et du Niger
 Magazine
 Multidiffusion le 21 mai à 9.20

19.45 **VF**
ARTE JOURNAL

20.00 **HD** **VF** **R**
360°-GÉO
Les derniers caravaniers du Sahara
 Reportage

20.45 **M**
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
 Série d'animation

20.50 **HD** **VF** **R**
L'AVENTURE HUMAINE
LE DRAKKAR ET LA CROIX
La conversion des Vikings
 Documentaire
 Multidiffusion le 23 mai à 16.20

21.40 **HD** **VF**
L'AVENTURE HUMAINE
MISSIONNAIRES AU PAYS DES FRANCS
 Documentaire
 Multidiffusion le 24 mai à 16.20

22.35 **HD** **VF**
POP CULTURE
LA RÉVOLUTION DISCO

Documentaire
 Multidiffusion le 24 mai à 2.20

23.35 **VF** **M**
TRACKS
 Magazine
 Multidiffusion le 21 mai à 5.00

0.30 **HD**
ABOUT:KATE (4)
C'est la merde
 Série
 Multidiffusion le 21 mai à 3.35

0.55 **HD** **M** **VOSTF**
LES CHATS PERSANS
 Film

2.40 **HD** **VF** **M** **R**
HIP-HOP, LE MONDE EST À VOUS
 Documentaire
 Multidiffusion le 7 juin à 3.10



© LES FILMS D'ICI

4.05 **VF** **M** **R**
CUT UP
Le sport
 Magazine

14.00
YOUROPE
LA DÉMOCRATIE DIRECTE : PLUS EFFICACE ?

Petite leçon de démocratie directe en Suisse, en Croatie et à Bruxelles.

Sur quels sujets le peuple aurait-il intérêt à trancher lui-même sans passer par les responsables politiques ? En Suisse, cinquante personnes recevront en mai un cours sur le sujet. En Croatie, des jeunes veulent stopper la corruption sans que le Parlement s'en mêle. À Bruxelles, la seule initiative de démocratie directe de l'Union européenne fête son premier anniversaire.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2013, 26mn)

14.35
METROPOLIS



© ACT/OEAN BENNICI

Vincent Peirani
Thrill box, son nouvel album, est sorti le 9 avril. Rencontre de l'accordéoniste français Vincent Peirani, à la croisée du classique, du jazz et des airs populaires.

Nathalie Vranken
 De l'art contemporain au milieu des bouteilles de champagne... Dans de vastes caves voûtées, Nathalie Vranken, à la tête du domaine Pommery, dévoile sa collection.
Les autres sujets seront communiqués ultérieurement.

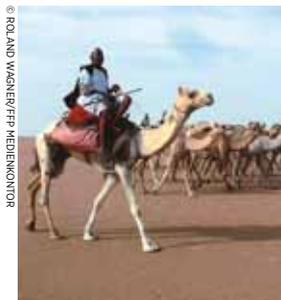
Magazine culturel (Allemagne, 2013, 52mn)

19.30
LE DESSOUS DES CARTES BARRAGES
HYDROÉLECTRIQUES : LE CAS DE LA TURQUIE ET DU NIGER

L'énergie hydraulique est la troisième source d'électricité dans le monde, et la première d'origine renouvelable. Les barrages hydroélectriques répondent donc à des besoins essentiels, mais leur impact environnemental fait débat. Illustration avec deux cas de figure différents, l'un en Turquie, l'autre au Niger.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor - Réalisation : Alain Jomier (France, 2013, 12mn)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- VF** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



© ROLAND WÄGNER/FPF MEDIENKONTOR

20.00
360°-GÉO
LES DERNIERS
CARAVANIERS
DU SAHARA

Un périple à travers le désert, en compagnie des derniers caravaniers.

Du temps des premiers pharaons, des dromadaires chargés d'ivoire, de sel, de plumes d'autruche et d'autres marchandises précieuses reliaient l'actuel Soudan à l'Égypte. Aujourd'hui, les bédouins traversent encore le désert sur des voies commerciales ancestrales, mais ce sont les dromadaires eux-mêmes qu'ils vont vendre en Égypte.

Réalisation : Matthias Heeder et Monika Hielscher (Allemagne/France, 2009, 43mn) - (R. du 6/3/2010)



© CLAASTHOMSEN

20.50 | L'AVENTURE HUMAINE
LE DRAKKAR
ET LA CROIX
LA CONVERSION DES VIKINGS

Comment, à partir du IX^e siècle, le christianisme a fait reculer les dieux des Vikings.

De la fin du VIII^e siècle à la fin du XII^e, des navigateurs scandinaves se lancent à la conquête de nouvelles terres, de la Baltique à la Méditerranée. Odin, Thor, Freyja et un panthéon d'autres divinités leur donnent force et courage pour la guerre ; la violence est considérée comme naturelle et va parfois jusqu'à des sacrifices humains. Le déclin de l'Empire carolingien conduit à des guerres de succession en Europe et les Vikings en tirent parti. Ils s'établissent dans les îles Britanniques, conquièrent la Normandie. Grâce au faible tirant d'eau de leurs drakkars, ils remontent les fleuves et s'enfoncent loin dans les terres. Quand le moine Anschaire débarque en Suède en 830 pour évangé-

liser la contrée, sa tâche est ardue. Le roi Björn consent tout juste à construire une chapelle. Mais en 966, le roi du Danemark, Harald à la "dent bleue", se convertit. Et en 994, le futur souverain de Norvège, Olaf Trygvasson, se fait baptiser pour légitimer son pouvoir de droit divin, avant d'imposer le christianisme à ses sujets. Beaucoup de marchands vikings se convertissent pour attirer la clientèle chrétienne...

En partenariat avec **Historia**

Documentaire de Christopher Paul (Allemagne, 2010, 46mn) - (R. du 16/4/2011)



© PETER PRESTEL FILMPRODUKTION

21.40
L'AVENTURE HUMAINE
MISSIONNAIRES AU
PAYS DES
FRANCS

Au VIII^e siècle, l'évangélisation de la Bavière, terre d'expansion carolingienne, par une fratrie de religieux anglo-saxons : Willibald, Wunibald et Walburge.

Au VIII^e siècle, l'Occident entre dans une nouvelle ère. Pour étendre et stabiliser le royaume franc, les premiers souverains carolingiens s'allient avec l'Église contre les autres peuples barbares. Enjeu politique autant que religieux, la christianisation des parties orientales de l'empire est confiée à des missionnaires. Une fratrie de nobles anglo-saxons compte parmi les pionniers de ce mouvement d'évangélisation. Willibald, Wunibald et leur sœur Walburge s'établissent ainsi en Bavière, alors peuplée de païens et de chrétiens hérétiques. Ils fondent des monastères, convertissent nobles et petites gens et contribuent à la mise en place de structures politiques nouvelles. On connaît la vie de ces trois religieux, canonisés et objet d'une dévotion fervente tout au long du Moyen Âge, grâce aux chroniques d'une femme de lettres, Hugeburc. Le documentaire plonge dans cette époque troublée, durant laquelle les bandits guettaient les pèlerins au coin des bois, et illustre par des reconstitutions, commentées par des médiévistes, la naissance de l'Occident chrétien.

Documentaire de Peter Prestel (Allemagne/France/Italie, 2012, 52mn)



22.35 | POP CULTURE LA RÉVOLUTION DISCO

Et si nous n'avions rien compris au disco ? Le réalisateur Jamie Kastner, aidé de Gloria Gaynor et des Village People, dévoile l'envers de la boule à facettes...

Le disco n'était-il vraiment qu'une immense pompe à dollars ? Et si derrière le sexe, la drogue et les costumes en strass se cachait un vaste plan d'émancipation des homos, des Noirs et des femmes ? Un mouvement si secret que même les chanteurs et les fans ne se doutaient de rien ? De mystérieuses éminences grises, dont le réalisateur Jamie Kastner a retrouvé la trace, pilotaient l'opération !

De "Love to love you Baby" à "Y.M.C.A." en passant par "I will survive", le documentaire revisite l'aventure disco sur un ton mi-factuel, mi-ironique. Entre réalité et satire, les témoignages d'artistes de premier plan – Thelma Houston, Gloria Gaynor, Evelyne "Champagne" King, les Village People –, de producteurs, de journalistes ou d'universitaires se succèdent à un rythme endiablé. Un regard décalé et érudit sur la marotte musicale des années 1970.

Documentaire de Jamie Kastner (Canada, 2012, 1h)



23.35 TRACKS

Mutant food

Cuisine aérienne, sodas sains et placenta au petit déjeuner : les penseurs de la Mutant Food imaginent la nourriture du futur.

Valerie June

Cette jeune Afro-Américaine originaire du Tennessee flirte avec les grandes voix du blues et de la country. Rencontre avec la nouvelle diva du sud des États-Unis.

Lire aussi page 11

Peter Strickland

Réaliser un film d'horreur sans goutte de sang ni meurtre, tel est l'exploit de *Berberian Sound Studio*, dernier opus de l'Anglais Peter Strickland.

Live action role players

Jouer aux chevaliers et aux vampires, c'est du passé ! Les *Larpers* (le mot vient du sigle LARP : live action role players) inventent le jeu de rôle politique et réaliste.

The Computers

Leur microprocesseur date des années 1950 et leur rock sent la gomina quand il ne vire pas au *garage*. Les cinq dandys british du groupe The Computers font bouger le live de *Tracks*.

En partenariat avec



Magazine (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33

ARTE LOVE WEB

Retrouvez Valerie June pour une Soul night envoûtante enregistrée au Trianon, à Paris.

arteliveweb.com

© ULMEN TELEVISION



0.30 ABOUT:KATE (4) C'EST LA MERDE

Le premier projet crossmédia initié par la plate-forme ARTE Creative : une série qui explore les états d'âme de Kate, trentenaire berlinoise en quête d'identité.

Avec une pointe d'autosatisfaction, Kate découvre que l'infatigable docteur Desmarin a, elle aussi, des problèmes personnels. Mais elle n'a pas le temps de prendre sa revanche. Elle doit fuir sa mère, éviter Erika et gérer l'arrivée de Mélanie, l'ex-bonne copine. Comment fuir ses logorrhées sur la coke, les mauvais plans cul et les troubles alimentaires ? Comme si ça ne suffisait pas, Kate subit un retour de bâton : alors qu'elle espionne les conversations téléphoniques de sa thérapeute, elle comprend que c'est son propre cas qui est en discussion...

Série de Janna Nandzik (Allemagne/France, 2013, 14x26mn, VF)
Scénario : Janna Nandzik, Johannes Boss - Avec : Natalia Belitski (Kate Harff), Therese Affolter (Luise Desmarin), Patrick von Blume (Ingo Neumann), Greta Bohacek (Kate enfant), Anna Böttcher (Erika), Celine Lochmann (Anne Vogel), Eva-Maria May (Melanie Thamheim), Frank Gilow (Victor Suvigny) - Image : Henning Brümmer - Son : Jasmin Oerters - Montage : Sara Schilde - Coproduction : ARTE, Ulmen Television GmbH

ARTE CREATIVE

ENTREZ DANS L'AVENTURE

À l'aide de Facebook, d'un site Web et d'une application pour smartphone, le téléspectateur/internaute peut se glisser dans le rôle d'un thérapeute, d'un ami, d'un patient ou prendre une part active à la narration en proposant des contenus (vidéos, sons, images).

arte.tv/kate

JOURNÉE

5.00 M
KARBOLAGE

5.10 R
**QUATRE FEMMES
MOLDAVES**

6.05 M
**TRÉSORS CACHÉS
DU BOUT DU MONDE**
L'art sacré des
indigènes du détroit
de Torres

7.05 R
**UN SIÈCLE DE
COUPES DU MONDE
DE FOOTBALL**

8.00 R
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
Défis et merveilles ;
Il était une fois... les
découvreurs ; Ah, j'ai
compris ! ; Document
junior ; Les petits
cavaliers de Joaquim

9.50 M
KARBOLAGE

10.05 M
**LE GUÉPARD, CET
ÉLÉGANT CHASSEUR
D'AFRIQUE**

10.50 M
**LES CORBEAUX ONT-
ILS UNE CERVELLE
D'OISEAU ?**

11.45
SQUARE
James Gray
Magazine
Multidiffusion le 25 mai
à 5.30

12.30 R
ARCHITECTURES
Le Centre national
de la danse
Documentaire
Multidiffusion le 23 mai
à 10.10

13.00 R
PHILOSOPHIE
Progrès
Magazine présenté par
Raphaël Enthoven
(2012, 26mn)
Peut-on progresser
partout ? Avec le
philosophe Pascal
Chabot.
Multidiffusion le 25 mai
à 5.05

13.25 M
ARTE REPORTAGE
Ferme modèle au Bénin

13.40 M
360°-GÉO
Les derniers caravaniers
du Sahara
Reportage

14.35 M
**WALLIS SIMPSON,
DUCHESS
DE WINDSOR**
Celle par qui
le scandale arriva
Documentaire

15.30 M
EDWARD & GEORGE
Deux frères pour
une seule couronne
Documentaire

16.25
**UNE JOURNÉE DANS
LA VIE DU PIANISTE
FRANCESCO
TRISTANO**
Documentaire de
Friederike Schlumborn
(2012, 26mn)
À la rencontre d'un
jeune pianiste
passionné de Bach et
de musique
électronique.
Multidiffusion le 15 juin
à 5.15

16.50
**RICHARD WAGNER
ET LES JUIFS**
Documentaire



OVERPHONE FILMS/LLC

17.45 R
**PERSONNE
NE BOUGE !**
Spécial Steven
Spielberg
Magazine
Multidiffusion le 25 mai
à 6.45

18.30 R
**CUISINES
DES TERROIRS**
La lande de Lunebourg
Réalisation : Holger
Preuße et Anke Möller
(2009, 26mn)
Au menu, les produits
de la lande : gigot de
mouton et miel.
Multidiffusion le 25 mai
à 18.10



© HERBES/REUTERS

SOIRÉE

19.00
**MAESTRO
WAGNER EN SUISSE**
"Siegfried Idyll" et les
"Wesendonck Lieder"
Concert
Multidiffusion le 23 mai
à 6.00

19.45
ARTE JOURNAL

20.00 R
KARBOLAGE
Magazine
Multidiffusion le 22 mai
à 4.35

20.15 R
LE BLOGUEUR
Le salaire des chômeurs
Magazine
Multidiffusion le 22 mai
à 9.20

20.40 M
**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**
Série d'animation
(2013, 40x2mn30)
La nouvelle série
quotidienne d'ARTE,
qui raconte les grandes
personnalités avec des
petits objets.

20.45 R
**CINÉMA
LA PISCINE**
Film
Multidiffusion le 23 mai
à 13.55

22.45 R
**CINÉMA
MAX ET LES
FERRAILLEURS**
Film
Multidiffusion le 26 mai
à 2.05

0.30 R
**BARBRA STREISAND
LIVE IN CONCERT**



© SONY MUSIC ENTERTAINMENT

Concert
(2009, 1h48mn)
Filmé sur scène et
backstage, un
mémorable concert en
Floride, en 2006.
Multidiffusion le 26 mai
à 5.00

2.15 R
**CLAUDIO ABBADO
DIRIGE PROKOFIEV
ET MAHLER**
Concert

3.50 M
PHILOSOPHIE
Progrès
Magazine

4.15 M
ANIMAL
Moyen métrage



© SONY PICTURES

11.45 **CANNES 2013**
SQUARE
JAMES GRAY

Pour fêter Cannes, Anja Höfer s'invite à Los Angeles chez le réalisateur de *The immigrant*, présenté en compétition officielle.

Avec son dernier opus, James Gray nous emmène dans le New York des années 1920, avec Marion Cotillard et Joaquin Phoenix, son acteur fétiche. *The immigrant* ramène une fois encore le cinéaste à Cannes. Dialogue avec un grand du septième art.

ARTE diffuse *Two lovers* le 13 mai à 20.45.
En partenariat avec

Magazine présenté en alternance par Vincent Josse et Anja Höfer (France/Allemagne, 2013, 43mn)

12.30
ARCHITECTURES
**LE CENTRE NATIONAL
DE LA DANSE**

Gigantesque vaisseau de béton brut, le Centre national de la danse a été bâti à Pantin au début des années 1970. En 2004, la cité administrative désertée devient un nouveau lieu de culture. Cette reconversion est la première grande réalisation de deux jeunes associées, Antoinette Robain et Claire Guieysse.

Documentaire de Juliette Garcias (France, 2012, 26mn)

16.50
**RICHARD WAGNER
ET LES JUIFS**

Le compositeur entretint avec les juifs des rapports plus riches et plus complexes que ce que suggèrent ses positions antisémites.

L'antisémitisme de Richard Wagner était de notoriété publique et pourtant, certains de ses mécènes les plus ardents étaient de confession juive. Deux de ses collaborateurs les plus proches, Hermann Levi et Carl Tausig, étaient également juifs. Hilan Warshaw s'est rendu en Allemagne, en Suisse et en Italie, où le compositeur a vécu et travaillé. Au fil d'extraits d'opéra et d'interviews de personnalités, il aborde une question qui fait controverse : peut-on jouer les œuvres de Richard Wagner en Israël ?

Lire aussi page 9

Documentaire de Michel Beyer et Steffen Herrmann (États-Unis, 2013, 52mn)

17.45 CANNES 2013
PERSONNE NE BOUGE !
SPECIAL STEVEN SPIELBERG

Pleins feux sur un magnat du septième art, cette année président du jury du Festival de Cannes.



Story

À partir des années 2000, Steven Spielberg signe des films de plus en plus "politiques", de *La guerre des mondes* à *Il faut sauver le soldat Ryan*.

Séance diapo

L'immeuble de l'ex-village olympique de Munich où les otages israéliens furent tués en 1972, et que l'on revoit dans le film *Munich*, existe toujours.

Cette année-là

1985 : à la demande de Steven Spielberg, Cyndi Lauper supervise la bande originale des *Goonies*.

Story bis

Rencontre avec Janusz Kaminski, chef-op attitré du réalisateur d'*E.T.* depuis vingt ans, oscarisé à deux reprises (pour *La liste de Schindler* et *Il faut sauver le soldat Ryan*).

Perle rare

En 1978, Steven Spielberg a 29 ans et déjà quatre films au compteur. Il évoque dans une interview son obsession pour les chasses d'eau et sa première rencontre avec Joan Crawford.

C'est un scandale !

En 1993, *La liste de Schindler* indigné, entre autres, Claude Lanzmann, l'auteur de *Sboab*.

Supercocktail

La recette de Daniel Day Lewis (Oscar du meilleur acteur pour *Lincoln*) pour rester génial quel que soit son rôle.

Dress code

Comment s'habiller pour faire croire qu'on est un extraterrestre ?

Lire aussi page 11

Le 20 mai à 20.50, ARTE diffuse le premier film de Steven Spielberg, *Sugarland express*.

En partenariat avec

Revue culturelle de de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2013, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



19.00 | MAESTRO
WAGNER
EN SUISSE
"SIEGFRIED IDYLL"
ET LES
"WESENDONCK
LIEDER"

Dans le cadre de la programmation spéciale consacrée à son bicentenaire, des pièces composées et créées par Richard Wagner lors de son exil suisse.

Le maître allemand a passé six ans avec sa famille à Tribtschen en Suisse. Durant cette période, il compose quelques-unes de ses œuvres les plus connues. Interprétée par les solistes de l'Orchestre du Festival de Lucerne, la pièce *Siegfried Idyll*, cadeau d'anniversaire du compositeur à sa femme Cosima, a été composée pendant leur séjour en Suisse et donnée en première audition dans la villa de la famille Wagner le soir de Noël 1870. Elisabeth Kulman et Eduard Kutrowatz y interprètent aussi les *Wesendonck Lieder*, cinq poèmes de Mathilde Wesendonck mis en musique par Wagner, et qu'il avait fait exécuter lors d'une sérénade surprise à la villa de la poétesse à Zurich. Ces deux captations ont été réalisées à la villa Tribtschen, ancienne résidence de Wagner.

Lire aussi page 9

En partenariat avec

Concert - Avec Elisabeth Kulman (soprano), Eduard Kutrowatz (piano), les solistes de l'Orchestre du Festival de Lucerne - Réalisation : Michael Beyer et Steffen Herrmann (Allemagne, 2013, 43mn)

ARTE LOVE WEB

Retrouvez l'année Wagner sur
arteliveweb.com



20.00
KARAM-
BOLAGE

L'histoire d'une saucisse très populaire en France : la merguez ; la *Klassenfabri* (excursion de classe) est un rite de l'école allemande ; la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2013, 12mn)
 Production : Atelier de recherche d'ARTE France

20.15
LE BLOGUEUR
LE SALAIRE
DES CHÔMEURS

Sans chômer une seconde, *Le blogueur* enquête en Italie, où le rude traitement imposé aux chômeurs est en voie d'assouplissement ; au Danemark, où l'indemnisation, restée très généreuse, a vu sa durée divisée par deux ; et en France, où le récent contrat de sécurisation professionnelle apporte un peu de souplesse et d'espoir au retour à l'emploi...

Magazine présenté par Anthony Bellanger (France, 2013, 26mn)
 Coproduction : ARTE France, Compagnies des Phares et Balises





20.45 | CINÉMA LA PISCINE

Jalousie et faux-semblants troublent l'apparente quiétude d'un couple en villégiature. Neuf ans après *Plein soleil*, Alain Delon retrouve Maurice Ronet pour un drame à fleur de peau.

Dans une somptueuse villa sur les hauteurs de Saint-Tropez, Jean-Paul et Marianne se désirent avec une passion intacte après deux ans de vie commune. Entre la piscine sans rides et la chambre étouffante, les vacances semblent ne jamais devoir s'achever et le temps s'écoule, immuable. Un jour, Marianne invite Harry, un ami de passage, qui débarque avec sa fille Pénélope. Leur arrivée rompt l'équilibre des jours écrasés de soleil, un climat pesant s'installe et, derrière une apparente entente cordiale, des dissensions apparaissent. Pénélope, qui a vite perçu l'intérêt qu'elle éveille chez Jean-Paul et l'inquiétude de Marianne, feint l'indifférence. Harry flirte ouvertement avec Marianne, qui fut autrefois sa maîtresse, et affiche son mépris pour Jean-Paul...

SOUS LA SURFACE, LES REMOUS

"*Vaincre ses désirs plutôt que l'ordre du monde*" : paradoxalement, c'est Harry qui donne ce conseil à un Jean-Paul rongé par la jalousie. Harry le jouisseur, qui s'abandonne à ses élans sans états d'âme et raille la sobriété de son ami récemment sorti de l'alcoolisme. Dans sa bouche, cette formule tirée

d'une maxime de Descartes sonne faux, et son hypocrisie n'abuse personne... Filmé en huis clos autour de la piscine, dont la surface calme est aussi trompeuse que la cordialité de façade, ce drame de la passion met en scène une mascarade dont l'issue ne peut qu'être fatale.

**Retrouvez Romy Schneider dans
Max et les ferrailleurs à 22.45**

Film de Jacques Deray (France, 1968, 1h55mn) - Scénario : Jacques Deray, Jean-Claude Carrière, Jean-Emmanuel Conil
Avec : Alain Delon (Jean-Paul), Romy Schneider (Marianne), Maurice Ronet (Harry), Jane Birkin (Pénélope), Paul Crauchet (l'inspecteur Lévêque) - Image : Jean-Jacques Tarbes - Son : René Longuet - Montage : Paul Cayatte - Musique : Michel Legrand - Coproduction : SNC, Tritone Filmindustria



22.45 | CINÉMA MAX ET LES FERRAILLEURS

Un polar devenu un classique, dominé par la grâce de Romy Schneider aux côtés de Michel Piccoli, François Périer, Bobby Lapointe...

Max, policier solitaire et intransigeant, rêve d'arrêter des malfaiteurs en flagrant délit. Par l'intermédiaire d'Abel, ancien copain de régiment, il fait la connaissance de petits truands de Nanterre. Il va s'efforcer de piéger cette bande de "ferrailleurs". Se faisant passer pour un banquier, il se sert de Lily, l'amie d'Abel, pour orienter les agissements de la bande et l'inciter à commettre un gros hold-up. Lily est arrêtée en flagrant délit par Max lui-même, qui lui promet qu'elle ne sera pas inquiétée. Mais son propre piège va se refermer sur lui...

PSYCHO-POLAR

"*Plutôt qu'une charge anti-policrière, ce film montre un cas de paranoïa. Max est en proie à une idée fixe et Piccoli rend parfaitement la rigidité, l'étroitesse de son personnage. Mais où l'art de Sautet domine, c'est dans sa peinture des marginaux de Nanterre, dans ces rencontres autour d'un verre, dans ce portrait d'une prostituée libre et sincère, magnifiquement interprétée par Romy Schneider.*" (Guide des Films de Jean Tulard)

Film de Claude Sautet (France, 1971, 1h50mn)
Scénario : Jean-Loup Dabadie, Claude Néron, Claude Sautet, d'après le roman de Claude Néron
Avec : Romy Schneider (Lily), Michel Piccoli (Max), François Périer (Rosinsky), Bernard Fresson (Abel), Georges Wilson (le commissaire), Bobby Lapointe (P'tit Lu), Philippe Léotard (Losfeld), Dominique Zardu (Baraduch), Michel Creton (Robert), Henri-Jacques Huet (Dromadaire), Léa Gray (Mme Saidani), Danielle Durou (Nicole) - Image : René Mathelin - Musique : Philippe Sarde - Production : Lira Films, Fida Cinematografica, Sonocam, ARD (R. du 19/7/1999)

JOURNÉE

5.00 **#7** **R**
TÉLÉCHAT

5.05 M
COURT-CIRCUIT
N° 639

5.55 **HD** M
30 ANS DE LA ROQUE-
D'ANTHÉRON
Les meilleurs moments

6.45 **HD** **R** M
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (1)

7.15 **#7** R
LE SAINT
Une belle fin
Série (VF)

8.00 **HD** **#7**
X:ENIUS
Les chevaliers : qui
étaient-ils vraiment ?
Multidiffusion le 1^{er} juin
à 5.55

8.25 **HD** **R** M
PAR AVION
Tanger

8.55 **HD** R
QUEL CIRQUE !
European Youth Circus
Festival 2012
(2012, 52mn)

9.50 **HD** **#7** R
CIRQUE DU SOLEIL
Amaluna

10.45 **HD** **#7** **R**
LE 31^È FESTIVAL
MONDIAL DU CIRQUE
DE DEMAIN

12.05 **#7** **R**
LES AVENTURES
CULINAIRES DE
SARAH WIENER
Pasta, pesto et petits
poissons - La Ligurie
Série documentaire

12.50 **#7**
ARTE JOURNAL

13.10 **#7** R
360°-GÉO
Le cirque de Moscou
en balade
Reportage

13.55 **HD** **#7** R
CIRQUE DU SOLEIL
La Noubia
Réalisation : David
Mallet (2003, 1h30mn)
Quand l'univers du
cirque rencontre celui
des villes...
Époustouffiant.

15.25 **HD** **#7** R
CLOWNS
Documentaire
Multidiffusion le 26 mai
à 4.20

15.50 **HD** **#7** R
PROCHAIN ARRÊT
Beyrouth
Série documentaire
Multidiffusion le 27 mai
à 6.45

16.20 **HD** M
LE MYSTÈRE DE
LA MOMIE TATOUÉE
Documentaire

17.10 **HD** M
X:ENIUS
Les chevaliers : qui
étaient-ils vraiment ?
Magazine

17.40 **#7** **R**
VOYAGE AUX
AMÉRIQUES
Brésil, l'embouchure
de l'Amazone
Série documentaire
Multidiffusion le 27 mai
à 8.25

18.05 **#7** **R**
PORTS D'ATTACHE
Istanbul
Série documentaire
Multidiffusion le 27 mai
à 11.10

SOIRÉE

19.00 **HD** **#7** **R**
ARTE DÉCOUVERTE
L'AFRIQUE DES
PARADIS NATURELS
Éthiopie



Série documentaire de
Richard Kirby (2011,
5x43mn)
Un voyage en Afrique à
la découverte de sites
naturels extraordinaires
au climat extrême.
Multidiffusion le 25 mai
à 15.25

19.45 **#7**
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** M
DE L'ART
D'ÊTRE REQUIN
Documentaire de Sigurd
Tesche (2012, 43mn)
Des images saisissantes
des espèces les plus
discrètes.

20.45 **#7**
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Série d'animation

20.50 **HD** **VF/VOSTF**
CINÉMA
SUGARLAND EXPRESS
Film
Multidiffusion le 21 mai
à 14.05

22.40 **HD** **R** **VF/VOSTF**
QU'EST-IL ARRIVÉ
À BABY JANE ?
Film
Multidiffusion le 1^{er} juin
à 1.55

0.50 **#7** **R**
LA LUCARNE
LE PLEIN PAYS
Documentaire
d'Antoine Boutet
(2009, 58mn)
Un homme vit reclus
depuis trente ans dans
une forêt du sud-ouest
de la France et creuse
en solitaire de
profondes galeries
souterraines qu'il orne
de gravures archaïques.
Un film sidérant.



1.50 **HD** M
METROPOLIS
Magazine

2.40 M
MYSTÉRIEUSEMENT
KLIMT
Documentaire

3.45 **HD** **#7** **VOD** **R**
AGNÈS DE CI DE LA
VARDÀ (1)
Série documentaire

4.30 **HD** M
OÙ S'EN EST ALLÉ
CELUI QUE J'ÉTAIS
ET JE SUIS
Moyen métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

17.40
**VOYAGE
AUX AMÉRIQUES
BRÉSIL, L'EMBOUCHURE
DE L'AMAZONE**

Des îles Chiloé à la Colombie-Britannique, un regard nouveau sur les deux Amériques, en compagnie de l'ethnologue David Yetman. Au Brésil, David Yetman s'embarque sur l'Amazone, avec, pour guide, Thiago, financier à New York mais originaire de la région. En chemin, ils rencontrent ceux qui habitent en amont du fleuve et vivent de la récolte de fèves de cacao ou de baies d'açaï.

Série documentaire de Daniel Duncan (États-Unis, 2011, 10x26mn) - Production : Southwest Center Dan Duncan

18.05
**PORTS D'ATTACHE
ISTANBUL**



La série *Ports d'attache* est de retour et poursuit sa tournée des plus belles villes portuaires du monde en compagnie de la photographe Heidi Hollinger. Divisée par le majestueux Bosphore, la vibronnante Istanbul affiche une croissance impressionnante. La ville attire sans cesse de nouveaux arrivants venus des campagnes qui s'entassent dans le peu d'espace demeuré libre.

Série documentaire d'Étienne Deslières, Nicolas Boucher et Myriam Côté (Canada, 2010, 13x52mn)

20.45
**TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)**

La nouvelle série quotidienne d'ARTE raconte les grandes personnalités avec des petits objets. Tous les jours de la semaine, *Tout est vrai (ou presque)* dresse avec ironie et absurdité le portrait d'une personnalité qui fait l'actualité, uniquement au moyen de jouets et d'objets du quotidien filmés sur fond blanc. À la fois complément et antidote aux déluges d'informations, chaque épisode donne à voir l'esprit d'une personnalité de manière décalée et néanmoins rigoureuse.

Série d'animation d'Udner (France, 2013, 40x2mn30)
Coproducteur : ARTE France, La Blogothèque



20.50 | CINÉMA CANNES 2013 SUGARLAND EXPRESS

La cavale d'un couple de petits délinquants à travers le Texas pour récupérer leur fils placé en famille d'accueil. Un thriller excentrique de Steven Spielberg.

Clovis Poplin purge les quatre derniers mois de sa peine dans un centre pénitentiaire au Texas. Lors d'une visite, Lou Jean, sa femme, elle-même ancienne taularde, le contraint à s'évader afin qu'ils aillent chercher ensemble leur jeune fils placé en famille d'accueil dans la petite ville de Sugarland. Lors de leur cavale, le couple de fugitifs prend un policier en otage et se retrouve aussitôt avec des dizaines de voitures de police à ses trousses. Au cours de cette course-poursuite endiablée à travers le Texas, la population prend fait et cause pour les parents privés de leur enfant.

THRILLER EXCENTRIQUE

Dans ce premier long métrage réalisé pour le cinéma, Steven Spielberg s'inspire d'un fait divers réel survenu quelques années auparavant. Avec un sens certain de la narration, du rythme et de l'image, il y met en scène la cavale d'un couple de losers attachants, joliment

campés par William Atherton et Goldie Hawn, que même l'agent de police embarqué malgré lui prend en pitié. Un an avant le succès des *Dents de la mer*, ce thriller excentrique marque aussi le début de la collaboration du cinéaste avec John Williams, qui deviendra son compositeur attitré.

■ **Prix du scénario, Cannes 1974**
Lire aussi page 11

Film de Steven Spielberg (États-Unis, 1974, 1h45mn, VF/VOSTF) - Scénario : Hal Barwood, Matthew Robbins - Avec : Goldie Hawn (Lou Jean), Ben Johnson (le capitaine Tanner), Michael Sacks (Slide), William Atherton (Clovis), Gregory Walcott (Mashburn) - Image : Vilmos Zsigmond - Musique : John Williams - Montage : Edward M. Abroms, Verna Fields - Production : Universal



22.40 | CINÉMA QU'EST-IL ARRIVÉ À BABY JANE ?

Baby Jane, ex-enfant prodige, ne supporte pas que sa sœur l'ait supplantée. L'affrontement monstrueux de deux actrices hors du commun, Bette Davies et Joan Crawford.

1920. Baby Jane est une enfant prodige qui chante, danse et fait vivre toute sa famille. Mais son talent disparaît à l'adolescence et c'est sa sœur, Blanche, qui devient une grande actrice. Baby Jane sombre dans l'oubli et noie son dépit dans l'alcool et la débauche. Au sommet de sa gloire, Blanche a un grave accident de voiture, alors que Jane était au volant, et en ressort les jambes brisées. Depuis le drame, les sœurs vivent ensemble, retirées du monde. Jane fait de Blanche sa prisonnière et organise avec un pianiste d'étranges festivals où elle chante ses succès d'enfant...

■ **Oscar des meilleurs costumes 1963**
Sélection officielle, Cannes 1963

(*Whatever happened to Baby Jane ?*) Film de Robert Aldrich (États-Unis, 1962, 2h12mn, noir et blanc, VF/VOSTF) - Scénario : Lukas Heller, d'après le roman de Henry Farrell - Avec : Bette Davis (Jane Hudson), Joan Crawford (Blanche Hudson), Victor Buono (Edwin Flagg), Anna Lee (Mrs. Bates), Marjorie Bebbett (Delle Flagg), Maidie Norman (Elvira Stitt), Barbara Merrill (Liza Bates), Julie Alred (Baby Jane), Gina Gillespie (Blanche enfant), Dave Willock (Ray Judson) - Image : Ernest Haller - Son : Jack Solomon - Montage : Michael Luciano - Musique : Frank De Vol - Production : Robert Aldrich, Associates and Aldrich, Seven Arts, Warner Bros - (R. du 28/3/2004)

JOURNÉE

5.00 M
TRACKS

5.50 M
LEONARD BERNSTEIN
DIRIGE
CHOSTAKOVITCH

6.45 M
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (2)

7.15 R
LE SAINT
Le bon détective
Série (VF)

8.00
X:ENIUS
Comment démanteler
une centrale nucléaire ?
Multidiffusion le 25 mai
à 13.35

8.25 M
PAR AVION
De Moulay Bouselham
à Rabat

8.55 M
YOUROPE
La démocratie directe :
plus efficace ?

9.20 M
LE DESSOUS
DES CARTES
Barrages
hydroélectriques : le cas
de la Turquie et du
Niger

9.35 M
BALLADE POUR
UNE REINE
Documentaire

11.10 M
AUDREY HEPBURN
Une star en quête d'elle-
même
Documentaire

12.05 R
LES AVENTURES
CULINAIRES DE
SARAH WIENER
La douce polenta,
le Frioul

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 M
ARTE REPORTAGE
Brésil, la liberté
par la lecture

13.15 R
360°-GÉO
Les anges fous
de la línea 5
Reportage de Joanna
Michna (2004, 52mn)
À bord de leur caisse
à savon, les *balineros*
dévalent les cols les
plus dangereux de
Colombie pour aider
les routiers en panne.

14.05 M
CINÉMA
SUGARLAND EXPRESS
Film de Steven Spielberg
(1974, 1h45mn)
Un thriller excentrique
du maître, déjà primé à
Cannes.

15.50 R
PROCHAIN ARRÊT
Beyrouth (2)
Série documentaire
Multidiffusion le 28 mai
à 6.45

16.20 M
LE SCRIBE
QUI DESSINE
Documentaire

17.10 M
X:ENIUS
Comment démanteler
une centrale nucléaire ?
Magazine



© AEF/INK/SCREBET

17.40
VOYAGE
AUX AMÉRIQUES
Canada, les côtes de
la Colombie-Britannique
Série documentaire
Multidiffusion le 28 mai
à 8.25

18.05
PORTS D'ATTACHE
Vancouver
Série documentaire
Multidiffusion le 28 mai
à 11.10



SOIRÉE

19.00 R
ARTE DÉCOUVERTE
L'AFRIQUE DES
PARADIS NATURELS
La chaîne des Virunga
Série documentaire
Multidiffusion le 25 mai
à 16.10

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine
(2013, 40mn)
Élisabeth Quin,
entourée de ses
chroniqueurs, porte
chaque soir un regard
autre sur l'actualité.

20.45
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Série d'animation
d'Udner (2013,
40x2mn30)
La nouvelle série
quotidienne d'ARTE
raconte les grandes
personnalités avec
de petits objets.
Multidiffusion le 25 mai
à 20.45

20.50, 23.20

THEMA
CENTRALES
NUCLÉAIRES,
DÉMANTÈLEMENT
IMPOSSIBLE ?
Documentaire
Multidiffusion le 25 mai
à 12.30

21.55
DÉBAT

22.20
LA V^E RÉPUBLIQUE
ET SES MONARQUES
Documentaire

23.20
HISTOIRE
JOSCHKA ET
MONSIEUR FISCHER
Un homme
dans son siècle
Documentaire
Multidiffusion le 7 juin
à 8.55

1.20 M
YOUROPE
La démocratie directe :
plus efficace ?

1.45 M
ARTE REPORTAGE
Allemagne :
les nouveaux
"Gastarbeiter"

2.15 M
ABOUT-KATE (1-4)
Série

4.05 R
AGNÈS DE CI DE LÀ
VARDÀ (2)
Série documentaire

17.10 X:ENIUS

Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.

Aujourd'hui : Comment démanteler une centrale nucléaire ? Le reste de la semaine : Les chevaliers : qui étaient-ils vraiment ? (lundi) ; Paléontologie : les fossiles de Messel (mercredi) ; Phénomènes paranormaux : quelle part de vérité ? (jeudi) ; Pourquoi mange-t-on du poisson ? (vendredi).

Magazine présenté en alternance par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard, Émilie Langlade et Gunnar Mergner (Allemagne, 2013, 26mn)

18.05 PORTS D'ATTACHE VANCOUVER

La série *Ports d'attache* est de retour et poursuit sa tournée des plus belles villes portuaires du monde en compagnie de la photographe Heidi Hollinger.

Seule métropole d'Amérique du Nord sans autoroute, Vancouver, cité d'eau et de plein air, espère devenir la ville la plus verte du monde d'ici à 2020. Ici, tout le monde vient d'ailleurs et le tiers de la population est chinois. Les tours d'habitation poussent à une vitesse folle.

Série documentaire d'Étienne Deslières, Nicolas Boucher et Myriam Côté (Canada, 2010, 13x52mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE L'AFRIQUE DES PARADIS NATURELS LA CHAÎNE DES VIRUNGA

Un voyage en Afrique à la découverte de sites naturels extraordinaires au climat extrême.

La chaîne des Virunga, en Afrique de l'Est, est l'un des plus beaux sites du continent : c'est une succession de sept volcans dont le plus haut culmine à 4 500 m d'altitude. Cette chaîne de montagnes fait partie de la vallée du grand Rift. Sur ses pentes densément boisées vivent les gorilles de montagne, mesurant entre 1,40 et 2 mètres.

Série documentaire de Richard Kirby (États-Unis/Royaume-Uni/France, 2011, 5x43mn) - (R. du 30/12/2011)





20.50 > 23.20 | THEMA

CENTRALES NUCLÉAIRES, DÉMANTÈLEMENT IMPOSSIBLE ?

Sommes-nous capables de démanteler nos centrales nucléaires ? Un état des lieux alarmant sur les dangers de la déconstruction des sites nucléaires.

De la France aux États-Unis en passant par l'Allemagne, les pays qui ont misé sur l'énergie nucléaire se trouvent aujourd'hui confrontés à un nouveau défi : le démantèlement de leurs centrales vieillissantes ou définitivement mises à l'arrêt. Voici quarante ans, leurs concepteurs n'avaient pas prévu que, devenus trop vieux et donc dangereux, ces réacteurs devraient être un jour démontés, et qu'il faudrait stocker leurs déchets hautement radioactifs. Si les opérateurs et les autorités de la sûreté nucléaire assurent pouvoir maîtriser ce processus de démantèlement, la réalité est tout autre.

RISQUES NON MAÎTRISÉS

Après les documentaires *Médiateur, histoire d'une dérive* et *France Télécom Orange, malade à en mourir*, déjà diffusés par ARTE, Bernard Nicolas s'attaque cette fois à l'industrie nucléaire. Dans sa nouvelle enquête, ce spécialiste de l'investigation dévoile l'aventurisme des politiques de démantèlement en cours, reposant sur des techniques complexes que nul ne maîtrise à ce jour, en dépit des déclarations rassurantes des autorités et des gestionnaires du nucléaire. Entre problèmes techniques à répétition, risques permanents de contamination pour l'homme et l'environnement, et

surtout impossibilité de stocker en toute sécurité des déchets nucléaires (dont certains resteront dangereux pendant des centaines de milliers d'années), le réalisateur revient sur les ratés et les dangers de ces programmes de démantèlement, révélant au passage leur coût exorbitant. Celui-ci a été totalement sous-évalué – ce qui, en période de restrictions budgétaires, rend le problème encore plus insurmontable. Bernard Nicolas dénonce également le lobbying, parfois outrancier, d'opérateurs nucléaires qui pratiquent le chantage à l'emploi ou subventionnent à tour de bras, pour faire accepter aux populations la proximité de centres de stockage de déchets. Au fil des témoignages – physiciens, militants d'associations antinucléaires, mais aussi salariés du nucléaire –, on découvre l'imprévoyance totale d'une industrie qui se targue pourtant d'une expertise scientifique sans faille. Une enquête sans concessions qui dresse un bilan préoccupant de l'état du parc nucléaire dans les pays développés.

Suivi d'un débat à 21.55 avec, notamment, la participation de Corinne Lepage
Lire aussi page 8

Documentaire de Bernard Nicolas (France, 2013, 1h07mn)
 Coproduction : ARTE France, Eclectic Presse

ARTE FUTURE

Une réflexion prolongée
 par un dossier Web complet.
future.arte.tv



© J.P. BASTIEN

Soirée présentée
 par Emilie Aubry



22.20 LA V^E RÉPUBLIQUE ET SES MONARQUES

Notre monarchie républicaine aurait-elle fait son temps ? Sommes-nous sur la voie de la VI^e République ? Nourri d'éclairages pertinents et d'images d'archives, une exploration brillante de la V^e République et de ses limites.

En 1958, alors que le pays, pris dans la tourmente de la guerre d'Algérie, se déchire, le président René Coty appelle le "*plus illustre des Français*", le général de Gaulle, à former un gouvernement. Celui-ci met alors en place la V^e République, régime qui demeure unique au monde et s'appuie sur l'élection du président au suffrage universel. Celui-ci concentre un nombre impressionnant de pouvoirs. Depuis, la France continue, à chaque élection présidentielle, à chercher l'homme providentiel. Dès le début, ce système a suscité de nombreuses critiques, qui ont grandi durant "l'hyperprésidence" de Nicolas Sarkozy et n'ont pas disparu avec la "normalité" prônée par François Hollande.

TOUS POUR UN ?

Ce documentaire donne la parole à de fins connaisseurs de la vie politique hexagonale et des arcanes constitutionnelles : Guy Carcassonne, professeur de droit public, le journaliste Edwy Plenel, le député Europe Écologie Les Verts Bastien François, Paul Allières, qui milite pour la VI^e République, le philosophe Marcel Gauchet... Ils pointent, parfois avec

humour, les défauts du régime présidentiel à la française : l'affaiblissement du Parlement, qui s'est aggravé avec l'instauration du quinquennat en 2000, les effets de cour, le modèle patriarcal qui essaime dans toute la société française. Mais la constitution de 1958 trouve aussi des défenseurs, notamment Jean-Louis Debré, président du Conseil constitutionnel, qui rappelle qu'elle a mis fin à l'instable IV^e République qui faisait et défaisait les gouvernements à un rythme effréné. Des images d'archives soulignent la solennité élyséenne : Pompidou écouté religieusement par ses ministres, Valéry et Anne-Aymone Giscard d'Estaing présentant leurs vœux distingués, Mitterrand entouré de courtisans... En les confrontant à d'autres vidéos, celles, notamment, du mouvement des Indignés, ce documentaire souligne le décalage entre ce monde hors du temps et la société d'aujourd'hui, connectée, participative, et moins encline qu'autrefois à se plier à la volonté du chef unique et adulé.

Documentaire de Michèle Dominici (France, 2013, 58mn) - Coproduction : ARTE France, Nova Production, INA



23.20 | HISTOIRE JOSCHKA ET MONSIEUR FISCHER UN HOMME DANS SON SIÈCLE

Soixante-huitard et militant écolo puis ministre des Affaires étrangères de Gerhard Schröder, il est de ceux qui ont fait l'histoire allemande depuis un demi-siècle. Portrait.

Joschka Fischer a vécu plusieurs vies : en 1968, il milite dans les mouvements étudiants – parfois à coups de pierres –, puis il se fait chauffeur de taxi et libraire autodidacte, est élu député écologiste, devient ministre de l'Environnement du Land de Hesse – en baskets –, ensuite ministre fédéral des Affaires étrangères – en costume et cravate – avant de quitter la scène politique à l'âge de 60 ans. Le témoignage de celui qui fut longtemps l'homme politique favori des Allemands, complété par celui de ses camarades de parti, à commencer par Daniel Cohn-Bendit, permet au réalisateur Pepe Danquart de retracer son parcours, mais aussi l'évolution de l'Allemagne depuis 1948, de la laborieuse confrontation avec le passé nazi à la normalisation sur la scène internationale. Portrait d'un homme et d'une nation, dans lequel le principal intéressé évoque avec franchise les relations parfois houleuses avec son parti, le difficile apprentissage du pouvoir, le choix de l'intervention militaire au Kosovo, le refus de suivre les États-Unis en Irak.

Lire aussi page 11

Documentaire de Pepe Danquart (Allemagne, 2011, 1h59mn)

JOURNÉE

5.00 **HD** **VF** **R**
TÉLÉCHAT

5.05 **HD** **M**
X:ENIUS

6.00 **HD** **M**
JEAN-CLAUDE CASADESUS DIRIGE MILHAUD ET POULENC
Concert

6.45 **HD** **VF** **M**
PROCHAIN ARRÊT Montréal (3)
Série documentaire

7.15 **VF** **R**
LE SAINT
Le champion
Série (VF)

8.00 **HD** **VF** **R**
X:ENIUS
Paléontologie : les fossiles de Messel
Magazine
Multidiffusion le 1^{er} juin à 5.00

8.25 **HD** **VF** **M**
PAR AVION
Casablanca
Série documentaire

8.55 **VF** **M**
IL ÉTAIT UNE FOIS... LES DÉCOUVEREURS
Programme jeunesse

9.20 **VF** **M**
LE BLOGUEUR
Le salaire des chômeurs
Magazine

9.50 **HD** **M**
LE MONDE DES OLIVES
Série documentaire

12.05 **VF** **VF** **R**
LES AVENTURES CULINAIRES DE SARAH WIENER
Avanti Prosecco !
La Vénétie
Série documentaire

12.50 **VF**
ARTE JOURNAL

13.05 **VF** **R**
360°-GÉO
Le Parlement des enfants du Rajasthan
Reportage

13.50 **HD** **M** **VF/VOSTF**
KADDISH POUR UN AMI
Téléfilm
de Leo Khasin (2010, 1h31mn)
Un ado palestinien et un vieux juif s'opposent puis s'épaulent dans un quartier populaire de Berlin.

15.25 **HD** **VF** **M**
PAR AVION
Barcelone
Série documentaire

15.50 **HD** **VF** **R**
PROCHAIN ARRÊT Beyrouth (3)
Série documentaire
Multidiffusion le 29 mai à 6.45

16.15 **HD** **M**
CITÉS ENGLOUTIES
Thônis - Héracléon en Égypte
Documentaire

17.10 **HD** **M**
X:ENIUS
Paléontologie : les fossiles de Messel
Magazine

17.40 **VF** **VF**
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
Hawaii, les volcans source de vie
Série documentaire
Multidiffusion le 29 mai à 8.30

18.05 **VF** **VF**
PORTS D'ATTACHE
Saint-Petersbourg
Série documentaire
Multidiffusion le 29 mai à 11.10



SOIRÉE

19.00 **HD** **VF** **VF** **R**
ARTE DÉCOUVERTE
L'AFRIQUE DES PARADIS NATURELS
Le lac Turkana
Série documentaire
Multidiffusion le 25 mai à 16.55



19.45 **VF**
ARTE JOURNAL

20.05 **VF**
28 MINUTES
Magazine

20.45 **VF**
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Série d'animation
Multidiffusion le 26 mai à 20.40

20.50, 20.05
SOIRÉE WAGNER



20.50 **HD** **VF**
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
LA FOLIE WAGNER
Documentaire

22.25 **HD**
GALA EN DIRECT DE BAYREUTH
Concert

0.25 **HD** **VF**
LE MUET DU MOIS
RICHARD WAGNER
La vie en musique
Film

2.05 **VOD** **VF** **M**
VF/VOSTF
HATUFIM (3 & 4)
Série

3.50 **HD** **VF** **VOD** **VF** **R**
AGNÈS DE CI DE LÀ VARDA (3)
Série documentaire

4.35 **VF** **M**
KARAMBOLAGE
Magazine

- VF** sous-titrage pour sourds et malentendants
- VF** audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- VF** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

17.40
VOYAGE AUX AMÉRIQUES HAWAII, LES VOLCANS SOURCE DE VIE

Des îles Chiloé à la Colombie-Britannique, un regard nouveau sur les deux Amériques, en compagnie de l'ethnologue David Yetman. Les îles hawaïennes sont nées d'éruptions volcaniques qui se sont succédé pendant des millions d'années. David Yetman arpente ce site extraordinaire à la découverte notamment du parc national des volcans d'Hawaï, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco.

Série documentaire de Daniel Duncan (États-Unis, 2011, 10x26mn) - Production : Southwest Center Dan Duncan

18.05
PORTS D'ATTACHE SAINT-PÉTERSBOURG
Tournée des plus belles villes portuaires du monde en compagnie de la photographe Heidi Hollinger.

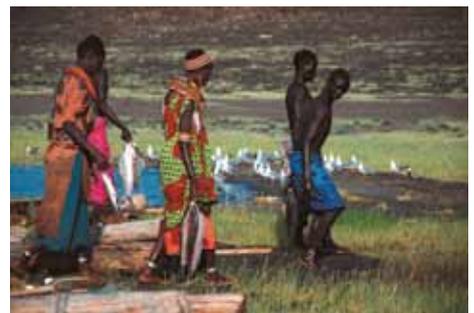
Précieux lien entre la Russie et le reste du monde, entre l'ancien et le moderne, Saint-Petersbourg est radicalement différente de Moscou grâce à son port, à son positionnement géographique et à son histoire multiculturelle. Heidi Hollinger nous emmène à la découverte de ses palais, symboles de son héritage.

Série documentaire d'Étienne Deslières, Nicolas Boucher et Myriam Côté (Canada, 2010, 13x52mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE
L'AFRIQUE DES PARADIS NATURELS
LE LAC TURKANA

Un voyage en Afrique à la découverte de sites naturels extraordinaires au climat extrême. Balayé par de brûlants vents du désert, l'immense lac Turkana, dans la vallée du grand Rift, contraste par ses eaux turquoise avec les roches volcaniques rouges qui l'entourent. Sa température élevée convient aux perches du Nil et aux tilapias. La présence d'eau dans une zone aussi aride attire aussi des nuées d'oiseaux migrants.

Série documentaire de Richard Kirby (États-Unis/Royaume-Uni/France, 2011, 5x43mn) - (R. du 28/12/2011)



20.50 > 2.05 SOIRÉE WAGNER

Le soir même de son deux centième anniversaire, une célébration à la démesure grandiose de sa musique et de sa personnalité, avec une relecture originale de sa biographie, un concert depuis Bayreuth et un *biopic* de... 1913.



Soirée présentée
par Annette Gerlach

ARTE FÊTE WAGNER

Programmation
exceptionnelle,
du 12 au 26 mai 2013

Dimanche 12 mai

**19.00 Arturo Toscanini
dirige Wagner**, concert
22.40 Le vaisseau fantôme
opéra

Dimanche 19 mai

16.50 Wagner et les juifs
documentaire
19.00 Wagner en Suisse
concert

Mercredi 22 mai

20.50 La folie Wagner
documentaire
**22.25 Gala en direct
de Bayreuth**
concert

**0.25 Richard Wagner -
La vie en musique**
film muet

Dimanche 26 mai

**19.00 Jonas Kaufmann
chante Richard Wagner**

Lire pages 15-16 et 24-25

En partenariat avec



20.50 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL LA FOLIE WAGNER

Entrez de plain-pied dans la légende Wagner avec cette biographie documentaire percussive qui explore une vie et une œuvre aussi complexes que flamboyantes.

Libertin, égoïste forcené, anarchiste en diable, Wagner mena une existence placée sous le signe des extrêmes. Son androgynie flamboyante, son goût prononcé pour la soie – rose – et les parfums capiteux, son addiction au luxe sont autant de clés qui permettent de mieux saisir la magie de ses œuvres. C'est seulement auprès de sa deuxième femme, Cosima, que le compositeur put trouver complice à sa mesure, elle qui sut guider d'une main ferme son destin tumultueux et, après sa mort, construire à sa guise le "mythe Wagner".

DUO MÉLO

Relecture originale du parcours du compositeur, ce documentaire se concentre notamment sur le couple qu'il formait avec Cosima von Bülow. Le destin de cet extravagant duo interprété par Pegah Ferydoni (*Cours*

de turc pour débutants) et Samuel Finzi (*Flemming*) est ici raconté à la manière d'un mélodrame hollywoodien des années 1950, à travers des scènes reconstituées dont les dialogues s'inspirent de citations tirées de la correspondance du compositeur et du journal de son épouse. Emmené par la musique de Wagner, ce voyage biographique hors des sentiers battus fait ainsi la part des choses entre mythe et réalité et aborde frontalement la personnalité extrême, complexe et controversée du compositeur, notamment ses convictions antisémites qui se propageront dans d'injurieux pamphlets. Un regard inédit sur la légende Wagner, éclairé par les analyses de wagnériens de renom, parmi lesquels Philippe Jordan, directeur musical de l'Opéra de Paris, Katharina Wagner, directrice artistique du Festival de Bayreuth, Laurence Dreyfus, musicologue à l'université d'Oxford, ou encore Oliver Hilmes et Eva Rieger, auteurs de biographies musicales à succès.

Documentaire de Ralph Pleger (Allemagne, 2012, 1h30mn)
Production : ARTE/SWR



22.25

GALA EN DIRECT DE BAYREUTH

L'un des points culminants de l'année Wagner : un somptueux voyage à travers l'œuvre lyrique interprétée par de grands solistes.

Dans le Palais des festivals, conçu spécialement par le compositeur pour l'exécution de ses œuvres, le chef d'orchestre allemand Christian Thielemann, wagnérien reconnu, interprétera avec l'Orchestre du Festival de Bayreuth et des solistes de renommée internationale un concert anniversaire composé d'extraits d'opéras donnés en version concertante : le premier acte de *La walkyrie*, l'"Introduction" et la "Prière" de *Rienzi*, le "Voyage sur le Rhin" et la "Marche funèbre" du *Crépuscule des dieux*, et le prélude des *Maîtres chanteurs de Nuremberg*.

Concert - Avec : Eva-Maria Westbroeck (Sieglinde), Johan Botha (Siegfried, Rienzi), Kwangchul Youn (Hunding) et l'Orchestre du Festival de Bayreuth, placés sous la direction musicale de Christian Thielemann - Réalisation : Michael Beyer (Allemagne, 2013, 2h) - Coproduction : ARTE/BR

ARTE LOVE WEB

Un anniversaire fêté en grande pompe avec, entre autres, deux retransmissions en direct : les concerts de Bayreuth et de Baden-Baden.

arteliveweb.com



0.25 | LE MUET DU MOIS

RICHARD WAGNER LA VIE EN MUSIQUE

Tournée il y a cent ans pour le centième anniversaire de Wagner, cette biographie filmée est diffusée dans une version restaurée, avec une interprétation musicale enregistrée en concert le jour même à Baden-Baden.

Ce *Richard Wagner* a été tourné à l'occasion du centième anniversaire du compositeur. Présenté sous forme de "tableaux vivants", le film retrace les étapes marquantes de la vie du musicien : études, premier contrat, succès et échecs à Dresde, rencontre avec Louis II de Bavière qui sera son mécène...

REDÉCOUVERTE

Ce tout premier *biopic* du cinéma allemand est diffusé par ARTE dans une version restaurée, qui restitue la colorisation de l'époque. Cette œuvre est aussi le premier film allemand pour lequel a été composée une musique originale, créée par le musicien Giuseppe Becce, également acteur principal en raison de son étonnante ressemblance physique avec Wagner. Ce pot-pourri musical inspiré de Haydn, Mozart, Beethoven et Rossini constitue une précieuse source d'informations sur la réception des œuvres wagnériennes en 1913. Grâce au travail du compositeur Bernd Schultheis, la musique originale sera interprétée en live par l'Orchestre national philharmonique de Rhénanie-Palatinat lors de la première projection du film en version restaurée, ce mercredi 22 mai à la Festspielhaus de Baden-Baden. Un événement retransmis à l'antenne d'ARTE en léger différé, à retrouver en direct sur ARTE Live Web.

(*Richard Wagner - Eine Filmbiographie anlässlich des 100. Geburtstages des großen Meisters*) Film muet de Carl Froelich (Allemagne, 1913, 1h38mn, noir et blanc) - Scénario : William Wauer - Avec : Giuseppe Becce (Richard Wagner), Olga Engl (Cosima Wagner), Manny Ziener (Minna Planer), Miriam Horwitz (Mathilde Wesendonck), Ernst Reicher (le roi Louis II) - Image : Carl Froelich - Musique : Giuseppe Becce - Production : Messter Film GmbH - Restauration : EYE Film Institute Netherlands (Amsterdam), Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung (Wiesbaden) Adaptation musicale : Bernd Schultheis - Interprétation : Orchestre national philharmonique de Rhénanie-Palatinat Direction musicale : Frank Strobel

JOURNÉE

5.00 **HD** **VF** **R**
TÉLÉCHAT

5.05 **HD** **M**
X:ENIUS

6.00 **HD** **M**
WAGNER EN SUISSE
"Siegfried Idyll" et les
"Wesendonck Lieder"

6.45 **HD** **VF** **M**
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (4)

7.10 **VF** **R**
LE SAINT
Sabotage
Série (VF)

8.00 **VF**
X:ENIUS
Phénomènes
paranormaux : quelle
part de vérité ?
Multidiffusion le 7 juin
à 7.30

8.25 **HD** **VF** **M**
PAR AVION
De Safi à Guelmim

8.50 **HD**
QUE FAIRE ?
Rob Hopkins

9.05 **HD** **VOD** **VF** **M**
LE DESSOUS
DES CARTES
Des nouvelles de
l'Amérique centrale

9.15 **HD** **M**
METROPOLIS

10.10 **HD** **VOD** **VF** **M**
ARCHITECTURES
Le Centre national
de la danse

10.35 **R**
LE CRÉPUSCULE
DES DIEUX
Documentaire

12.05 **VF** **VF** **R**
LES AVENTURES
CULINAIRES DE
SARAH WIENER
Menus plaisirs -
L'Ombrie

12.50 **VF**
ARTE JOURNAL

13.00 **VF** **R**
360°-GÉO
L'arche de Noé
de Bolivie
Reportage

13.55 **HD** **VF** **M**
CINÉMA
LA PISCINE
Film de Jacques Deray
(1968, 1h55mn)
Alain Delon, Romy
Schneider, Maurice
Ronet et Jane Birkin
dans un drame à fleur

de peau.

15.55 **HD** **VF** **R**
PROCHAIN ARRÊT
Beyrouth (4)
Série documentaire
Multidiffusion le 30 mai
à 6.40

16.20 **HD** **M**
LE DRAKKAR
ET LA CROIX
La conversion
des Vikings
Documentaire

17.15 **M**
X:ENIUS
Phénomènes
paranormaux : quelle
part de vérité ?
Magazine

17.40 **VF** **VF**
VOYAGE
AUX AMÉRIQUES
Mexique - Le jour
des morts



Série documentaire
(2011, 10x26mn)
C'est à Oaxaca, dans le
sud du pays, que les
Mexicains célèbrent
avec le plus d'ardeur
cette fête importante
entre toutes.
Multidiffusion le 30 mai
à 8.25

18.05 **VF** **VF**
PORTS D'ATTACHE
Boston
Série documentaire
(2010, 13x52mn)
Visite de "l'Athènes de
l'Amérique".
Multidiffusion le 30 mai
à 11.10



SOIRÉE

19.00 **HD** **VF** **VF** **R**
ARTE DÉCOUVERTE
L'AFRIQUE DES
PARADIS NATURELS
La côte sauvage du Cap
oriental
Série documentaire
de Richard Kirby (2010,
5x43mn)
Ce morceau d'Afrique
du Sud, magnifique et
préservé, permet
d'observer la relation
profonde entre les
hommes et la nature.
Multidiffusion le 26 mai
à 10.15

19.45 **VF**
ARTE JOURNAL

20.05 **VF**
28 MINUTES
Magazine

20.40 **VF**
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Série d'animation
d'Udner (2013,
40x2mn30)
La nouvelle série
quotidienne d'ARTE
raconte les grandes
personnalités avec de
petits objets.

20.45 **VF** **VOD** **VF**
VF/VOSTF
SÉRIE
HATUFIM (5 & 6)

22.20 **HD** **VF**
SCIENCES
LE THON ROUGE
Un poisson lutte
pour sa survie
Documentaire
Multidiffusion le 4 juin
à 9.35

23.10 **HD** **VF** **VF**
SOCIÉTÉ
MONSIEUR ET
MADAME ZHANG
Documentaire

0.05 **R**
LE DERNIER TÉMOIN
La banque qui tue
Série (2004, 26x43mn,
VF)
Où le formidable Ulrich
Mühe (*La vie des
autres*) incarne un
légitime flegmatique.



0.50 **HD** **VF** **VF** **M**
VF/VOSTF
LE RUBAN BLANC
Film de Michael Haneke
(2009, 2h18mn)
La première Palme d'or
de Michael Haneke.

3.10 **HD** **M**
IL ÉTAIT UNE FOIS...
LE RUBAN BLANC
Documentaire

4.00 **HD** **VF** **VOD** **VF** **R**
AGNÈS DE CI DE LÀ
VARDA (4)
Série documentaire

© VERED ADIR



20.45 | SÉRIE
HATUFIM (5 & 6)
PRISONNIERS DE GUERRE
SAISON 1

Deux soldats de Tsahal enlevés au Liban rentrent chez eux au bout de dix-sept ans de détention. Une série captivante et subtile ancrée dans la réalité israélienne.

5. Le regard de l'absent

Aux funérailles d'Amiel, Yael, sa sœur, se sent seule. Celui que la foule est venue pleurer ne cesse de lui apparaître et elle a du mal à supporter ces visions, qui d'ordinaire la réconfortent. Pour la *shiva*, la première semaine de deuil, elle doit en outre recevoir tout le monde chez elle. Là, Nurit cherche à découvrir qui est Iris, tandis qu'Ilan essaie de comprendre pourquoi Yael le bat froid. Et Uri, pour la première fois depuis son retour, parle avec son frère Yaki...

6. Le journal

C'est seulement lors d'une interview télévisée commune que Talia entend parler du travail proposé à Nimrod par une agence de pub, ce qui provoque entre eux une âpre dispute. Uri, lui, commence à travailler dans le magasin paternel et y rencontre son neveu Asaf. Celui-ci l'invite à sa bar-mitzvah, mais Uri refuse. Le même jour, Iris l'emmène en pique-nique et lui offre un cadeau : un journal, auquel il pourra confier tout ce qui le fait souffrir...

■ **Meilleure série, Israeli Academy Awards 2010**

Série de Gideon Raff (Israël, 2009, 1h et 9x49mn, VF/VOSTF)
Scénario : Gideon Raff - Avec : Yoram Toledano (Nimrod Klein), Ishai Golan (Uri Zach), Yaël Abecassis (Talia Klein), Mili Avital (Nurit Halevi-Zach), Adi Ezroni (Yael Ben Horin), Assi Cohen (Amiel Ben Horin), Nevo Kimchi (Ilan Feldman), Sendi Bar (Iris)
Image : Itai Neeman - Montage : Simon Herman - Musique : Avraham Tal et Adi Goldstein - Production : Keshet



© CHRISTOPHER GERISCH

22.20 | SCIENCES LE THON ROUGE UN POISSON LUTTE POUR SA SURVIE

Pour sauver le thon rouge de l'extinction, les scientifiques doivent relever un véritable défi : l'élever et l'amener à se reproduire en captivité.

La chair rouge et grasse de *Thunnus thynnus* est si convoitée que l'espèce est menacée d'extinction. Seule solution pour continuer à satisfaire la demande des consommateurs sans épuiser définitivement les réserves : l'aquaculture. Mais dans la nature, ce poisson vigoureux, qui peut atteindre 3 mètres et peser 300 kilos à l'âge adulte, se déplace au rythme des saisons et parcourt des milliers de kilomètres pour aller se reproduire à l'endroit où il est né. Les scientifiques s'efforcent de mieux comprendre le comportement de ces grands voyageurs. Dans le port australien d'Arno Bay, une expérience inédite est en cours : simuler le voyage du thon rouge en milieu clos. Les premiers résultats sont encourageants, mais si l'expérience est concluante, les pisciculteurs en devenir devront relever un nouveau défi : trouver l'alimentation appropriée pour ces prédateurs voraces, de l'éclosion à l'âge de la reproduction.

Documentaire de Christopher Gerisch (Allemagne, 2012, 52mn)

ARTE FUTURE

Retrouvez un dossier documentaire et prolongez la réflexion sur la nouvelle plate-forme d'ARTE.

future.arte.tv



23.10 | SOCIÉTÉ MONSIEUR ET MADAME ZHANG

Un couple chinois vivant clandestinement en France se résigne, après dix ans, à retourner au pays. Un récit amer au goût sucré de l'amour, portrait délicat d'une communauté méconnue.

Il y a dix ans, Da Cheng et Xiao Qiu Zhang, originaires de la ville de Wenzhou en Chine, sont arrivés clandestinement en France dans l'espoir d'une vie meilleure. Âgés de 60 ans à peine, ils vivent à La Courneuve, en banlieue parisienne, sont toujours sans-papiers, parlent approximativement le français et cousent des vêtements payés une dizaine de centimes d'euro la pièce par des grossistes peu scrupuleux. Malgré leur amour, l'amitié et la solidarité de leurs voisins, une famille d'origine chinoise, "la vie est amère". D'autant que le travail se fait de plus en plus rare et que les démarches pour la régularisation piétinent. Alors, leurs deux enfants, restés en Chine et devenus trentenaires, les pressent de rentrer. Une décision qui sonne comme un constat d'échec pour Da Cheng...

ENTRE DEUX

Pendant deux ans, Fanny Tondre et Olivier Jobard se sont tenus au plus près de leurs deux personnages – et de leurs voisins –, dans une intimité qui donne au film son humanité. Les séquences de vie quotidienne sont rythmées par la lecture des carnets intimes de madame Zhang, où elle raconte son histoire avec son mari – leur rencontre, leur venue en France, leur

vie actuelle... – et décrit ses sentiments. Une manière délicate de pénétrer dans l'univers réputé fermé de l'immigration chinoise, où l'on découvre l'exploitation par les passeurs et les patrons voraces, la tradition des emprunts sous enveloppe rouge et le grand écart culturel – voire existentiel – entre deux cultures et deux langues, dans un pays où, malgré tout, les Zhang "ont pris racine". Leur amertume de n'avoir pas réussi en France, mais aussi d'avoir raté le boom économique en Chine, est aussi celle de tous les immigrés qui se sentent étrangers ici et là-bas. Heureusement, de retour dans une ville natale totalement transformée, il leur reste cet amour qui les lie : s'il y a un goût amer, "le sucré c'est nous !" conclut Xiao Qiu.

■ Prix ESJ-Lille Quemener-Figra 2013

Documentaire de Fanny Tondre et Olivier Jobard (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, What's Up Films

ARTE.TV

Mme Zhang est venue vivre en France. Son fils a construit sa vie en Chine. Sous forme de diaporama sonore, un dialogue a été imaginé à partir de leurs réflexions sur la clandestinité, la réussite et le bonheur.

arte.tv/zhang

JOURNÉE

5.00 **HD** **VF** **R**
TÉLÉCHAT

5.05 **HD** **VF** **VOD** **M**
LIFE (10)
L'aventure de la vie
Série documentaire

5.50 **HD** **VF** **R**
CLAUDIO ABBADO
ET L'ORCHESTRE
DU FESTIVAL DE
LUCERNE JOUENT
MOZART ET
BRUCKNER

6.45 **HD** **M**
PROCHAIN ARRÊT
Montréal (5)
Série documentaire

7.10 **VF** **R**
LE SAINT
Voyage à Paris
Série (VF)

8.00 **VF** **R**
X:ENIUS
Pourquoi mange-t-on
du poisson ?
Magazine
Multidiffusion le 7 juin
à 7.00

8.25 **HD** **M**
PAR AVION
De Cap Juby à Dakhla
Série documentaire

8.55 **M**
QUAND LES CHINOIS
ARRIVENT... (1 & 2)
Série documentaire
En Afrique ; Aux États-
Unis et au Brésil

10.40 **HD** **M**
VOLE PETIT POISSON
Téléfilm (VF)

12.05 **VF** **R**
LES AVENTURES
CULINAIRES DE
SARAH WIENER
Du piment dans les
pâtes - La Basilicate
Série documentaire

12.50 **VF**
ARTE JOURNAL

13.00 **HD** **VF** **R**
360°-GÉO
Majuli, terre des eaux,
terre des moines
Reportage

13.55 **HD** **M** **VF/VOSTF**
CINÉMA
LE MAÎTRE
DE LA PRAIRIE
Un western de jeunesse
d'Elia Kazan.

15.50 **HD** **VF** **R**
PROCHAIN ARRÊT
Beyrouth (5)
Série documentaire
Multidiffusion le 31 mai
à 6.45

16.20 **HD** **M**
MISSIONNAIRES
AU PAYS DES FRANCS
Documentaire

17.15 **M**
X:ENIUS
Pourquoi mange-t-on
du poisson ?
Magazine

17.40 **VF** **M**
VOYAGE
AUX AMÉRIQUES
Pérou - Les hommes
de l'Altiplano
Série documentaire
Multidiffusion le 31 mai
à 8.30

18.05 **VF** **M**
PORTS D'ATTACHE
Panama
Série documentaire
Multidiffusion le 31 mai
à 11.10

SOIRÉE

19.00 **HD** **VF** **M** **R**
ARTE DÉCOUVERTE
L'AFRIQUE DES
PARADIS NATURELS
La forêt du bassin
du Congo
Série documentaire
Multidiffusion le 26 mai
à 11.00



19.45 **VF**
ARTE JOURNAL

20.05 **VF**
28 MINUTES
Magazine

20.45 **VF**
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Série d'animation

20.50 **HD** **VF**
FICTION
L'ENFANT DE
PERSONNE (1 & 2)
Téléfilm

23.45 **HD** **VF** **M**
COURT-CIRCUIT
N° 640
Magazine

0.35 **HD** **VF**
L'ÂGE DE SON RETOUR
Moyen métrage
d'Arnaud Gautier (2013,
50mn)



Un couple surendetté
voit revenir son fils de
17 ans dans le mobil
home familial.

1.30 **M**
TRACKS
Magazine

2.20 **HD** **M**
LA RÉVOLUTION
DISCO
Documentaire

3.25 **VOD** **M**
ARCHITECTURES
L'Opéra de Paris
Série documentaire

4.00 **HD** **VF** **VOD** **M** **R**
AGNÈS DE CI DE LA
VARDA (5)
Série documentaire

18.05 PORTS D'ATTACHE PANAMA

Escales dans les plus belles villes portuaires
du monde en compagnie de la photographe
Heidi Hollinger.

Panama est une "petite" capitale qui compte
aujourd'hui 1,2 million d'habitants. Son éclatante
santé économique, son climat tropical, ses plages,
sa beauté impressionnante et son effervescence en
font une destination touristique de choix. Elle est
aussi le cinquième lieu de résidence choisi par les
retraités dans le monde.

Série documentaire d'Étienne Deslières, Nicolas Boucher
et Myriam Côté (Canada, 2010, 13x52mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE L'AFRIQUE DES PARADIS NATURELS LA FORÊT DU BASSIN DU CONGO

Un voyage en Afrique à la découverte de sites
naturels extraordinaires au climat extrême.

La forêt du bassin du Congo en Afrique centrale est
le deuxième massif forestier tropical après celui de
l'Amazonie. Sommet de la biodiversité africaine, elle
abrite des gorilles et des chimpanzés, des buffles
nains, des bongos et des éléphants sylvestres.

Série documentaire de Richard Kirby (États-Unis/Royaume-Uni/
France, 2011, 5x43mn)

20.05 28 MINUTES

Élisabeth Quin, entourée de ses chroniqueurs,
porte chaque soir un regard autre sur l'actualité.
Dans la première partie de l'émission, Élisabeth
Quin, avec, à ses côtés, Renaud Dély (*Le nouvel
observateur*) et Nadia Daam (journaliste spécialiste
du Web), reçoit un invité pour témoigner ou com-
menter un fait d'actualité. Juan Gomez (RFI) rejoint
le plateau pour la seconde partie, où trois interve-
nants débattent d'un sujet générateur d'opinions
contrastées...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2013, 40mn)
Coproducteur : ARTE France, Adventure Line Productions



© CAROL BELLAÏCHE

VF sous-titrage pour sourds
et malentendants

AV audiovision pour aveugles
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

VF disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.50 | FICTION

L'ENFANT DE PERSONNE (1 & 2)

Dans la province anglaise, des meurtres font ressurgir de lourds secrets hérités de la Seconde Guerre mondiale. Un thriller glacé, inspiré par l'une des auteures les plus populaires outre-Rhin, Charlotte Link.

A Scarborough, au bord de la mer du Nord, une fête de famille est endeuillée par un mystérieux assassinat. Dans l'atmosphère hivernale de la petite ville balnéaire, l'intrigue va mettre aux prises une série de personnages hantés par le mal et rongés par de vieilles culpabilités. Une adaptation glaçante, et fidèle, de la reine du suspense psychologique allemand Charlotte Link, servie par un casting germano-britannique impeccable.

Première partie

Médecin londonienne réputée et récemment divorcée d'un époux infidèle, Leslie Cramer compte sur les fiançailles de son amie d'enfance Gwen Beckett pour se changer les idées. Dans la petite ville de Scarborough où se déroule la fête, elle retrouve également sa grand-mère, la redoutable Fiona Barnes, et Chad, le père de Gwen. Pendant la Seconde Guerre mondiale, évacuée en province comme de nombreux enfants des villes, Fiona a vécu chez les parents de Chad. Mais après de mystérieux appels téléphoniques adressés à Fiona, la découverte du corps d'une étudiante vient bientôt endeuiller la fête de famille.

Seconde partie

Fiona a été tuée dans les mêmes conditions que la première victime. Qui est le coupable ? Dave, à qui Fiona avait crûment reproché de n'épouser Gwen que pour son argent, et dont Leslie se rapproche peu à peu ? Ou bien la clé de l'énigme serait-elle contenue dans une disquette, remise par Fiona le jour des fiançailles ? Un document qui lève le voile sur son passé et celui de Chad, marqué par la cruauté et la trahison...

(*Das andere Kind*) Téléfilm d'Urs Egger (Allemagne, 2012, 2x1h26mn, VF) - Scénario : Stefan Dähnert, d'après le roman de Charlotte Link - Avec : Marie Bäumer (Leslie Cramer), Hannelore Hoger (Fiona Barnes), Bronagh Gallagher (Gwen Beckett), Fritz Karl (Dave Tanner), Raquel Cassidy (Valerie Almond), Matthew Marsh (Stephen Cramer), Richard Johnson (Chad Beckett) - Image : Martin Kukula - Montage : Hans Funck, Andrea Mertens - Son : Sylvain Rémy, Matthias Richter - Musique : Ina Siefert, Nellis du Biel - Production : TeamWorx, ARD Degeto, HR, SWR, Beta Film

23.45 CANNES 2013 COURT-CIRCUIT N° 640 SPÉCIAL CANNES

Zoom

Édouard Waintrop, délégué général de la Quinzaine des Réalisateurs à Cannes, présente sa politique du court au sein de la sélection officielle.

Pour la France

Le passage d'une Allemande, Désirée, dans la vie de Charles, de France et d'Ivo, les laissera changés à jamais, le temps d'une nuit parisienne.

Court métrage de Shanti Masud (France, 2012, 27mn) - Production : La Vie Est Belle Films associés

Zoom

La réalisatrice Shanti Masud revient sur son court métrage *Pour la France*.

La fuite en avant



Quand son amie Vicky, détenue dans une prison pour femmes, rompt avec lui sur un coup de tête, Wolf, incapable d'accepter la séparation, opte pour un stratagème radical...

(*Flucht nach vorn*) Court métrage de Florian Dietrich (Allemagne, 2012, 8mn)

Première fois

Palme d'or 2007 à Cannes pour *4 mois, 3 semaines, 2 jours*, Cristian Mungiu évoque ses premiers courts métrages.

Suivi à 0.35 de *L'âge de son retour*, moyen métrage d'Arnaud Gautier

Magazine du court métrage (France, 2013, 52mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@artefrance.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@artefrance.fr
et/ou
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@artefrance.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)
n-constans@artefrance.fr

Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@artefrance.fr
Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@artefrance.fr
Hendrik Delaire (71 29)
h-delaire@artefrance.fr

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Coline Granet Cornée (70 62)

Collaboration

Kristel Le Pollotec
Jacqueline Letteron
Nathalie Krafft

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture: © CORBIS

Directrice de la publication:

Véronique Cayla
Exemplaire n° 21
jeudi 18 avril 2013

Impression: Imprimerie de Champagne

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur **artepro.com**
artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@artefrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@artefrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi (70 23)
28 MINUTES, SQUARE,
ARTE CRÉATIVE
n-refsi@artefrance.fr

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS
Rima Matta (70 41)
r-matta@artefrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@artefrance.fr

SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI

Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@artefrance.fr



FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
artefrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@artefrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@artefrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
ASSISTANTE
mc-ferre@artefrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Cécile Braun (70 47)
c-braun@artefrance.fr
(en remplacement
d'Agnès Buiche Moreno)



ASSISTANTE
Lila Bérard (73 43)
l-berard@artefrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
LE BLOGUEUR, METROPOLIS



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@artefrance.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@artefrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@artefrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@artefrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@artefrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@artefrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@artefrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@artefrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Raphaëlla Saada (72 38)
r-saada@artefrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@artefrance.fr
CHARGÉE DE
COMMUNICATION
Mailys Affilé (70 86)
m-affile@artefrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

ART CONTEMPORAIN

17 AVRIL - 25 AOÛT

TADASHI KAWAMATA

PRENEZ PART À

COLLECTIVE FOLIE

f b #collectivefolie

villette.com

PARC LA ILLETTE



DISPANO



arte

Le Monde

ANOUS PARIS

PARISart

BeauxArts magazine





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LE SABLE ENQUÊTE SUR UNE DISPARITION

Sous le cocotier, pas de plage... Des Maldives à la Bretagne en passant par Dubaï, Bombay ou Tanger, cette passionnante enquête en forme de thriller dévoile une urgence planétaire : la menace pesant sur le sable, ressource vitale dont le pillage s'accélère.

Mardi 28 mai à 20.50 à l'antenne
et sur [ARTE FUTUR](#) 